

# JÓESTÉT!

SZERKESZTŐSEG ÉS KIADÓHIVATAL:  
CALEA REGELE FERDINAND 64--66  
TELEFON : 20--61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN NAPILAP  
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAL

CLUJ, 1938. VII. ÉVFOLYAM  
ÁPRILIS 27.  
108. SZÁM

Szerda

## Kedvezők a kilátások a négyhatalmi egyezmény előkészítésére

Megint diadalt aratott a brit külpolitika nagyvonalúsága — London és Páris hatalmi súlya megőrzi az egyensúlyt a Berlin—Roma tengellyel szemben A francia-olasz közeledés nemzetközi jelentősége - Rendkívül minisztertanácson számolt be Hore Belisha külföldi tapasztalatairól

### Valamennyi szakaszon előnyomulnak Franco csapatai

(LONDON.) (Reuter.) A nemzetközi sajtó lapjait a brit-olasz agreement megkötésén kívül a francia-olasz meg-egyezési lehetőségek foglalkoztatják és ennek még nagyobb jelentőséget tulajdonítanak. Blondell római francia ügyvivő látogatása Ciano grófnál az angol közvélemény lapjai szerint, nem jött váratlanul. A Times így ír:

ezt a hatalmas kifejlődési lendületet jelentő fordulatot szinte előre meg lehetett jósolni akkor, amikor Chamberlain miniszterelnök nem törődve a „Labour Party” és a köréje csoportosultak álláspontjával, eltette utiából Edent és keresztül erőszakolta a brit-olasz megegyezést.

A Daily Telegraph and Morning Post hétfői beszámolójában a következőket mondja:

A brit közvélemény egyrésze minden kétséget kizáróan a Róma-London-i megegyezés ellen foglalt állást, mert egyrészt aggódott az United Kingdom presztizsáért, másrészt pedig féltette a hagyományosá vált angol-francia együttműködést. Chamberlain kormányfő azonban úgy látszik sokkal jobban tisztában volt a Quai d'Orsay lehetőségeivel, mint az ellenzék, mert szinte megérezte, helyesebben elvárta, hogy Páris változtasson a brit-olasz agreement hatása alatt eddigi politikáján. Talán még azon sem csodálkozott — ami pedig méltán bámulatot keltett — hogy Daladiernek, aki néhány héttel ezelőtt még emberszerűen elzárkózott a Rómához való közeledés gondolatától, egyszerre milyen sürgőssé vált a Páris-Róma helyzet megjavítása. A brit külpolitika nagyvonalúsága azonban ismét diadalt aratott. Lehet, hogy sokan Mussolini dicsőségének tudják be a jelenlegi egyezményre kedvezővé vált lélekort, de tévednek, mert a kezdeményezést és az események irányításának tényét a brit premierminisztertől elvitatni nem lehet.

Érdekes a brit ellenzéki sajtó vélemény-változása is. A Daily Herald (a munkáspárt hivatalosa) rendkívül örvendetesnek minősíti a francia-olasz közeledést és ezt a következőkben magyarázza: Az angol demokrácia gondolata mellett híven kitartók most meglepéssel vehetik tudomásul, hogy

a Foreign Office nem lesz egyedül és elszigetelten a Quirinal és a Wilhelmstrasse között, amittől valamennyien joggal aggódnak. London és Páris hatalmi súlya mindin

meg fogja tudni őrizni az egyensúlyt a Berlin-Róma-i tengellyel szemben és más célja nem is lehet, mint éppen ez.

A francia sajtó, még a baloldali lapok egyrésze is, meglepéssel regisztrálja a francia-olasz tárgyalások beindítását. A Temps szerint

a kezdeményezést a legőszintébb örömmel kell üdvözölni, miért is külön köszönet illeti Daladiert és Bonnet-t, kik felismerték az idők követelő parancsát és azonnal határozta.

A Matin azt írja, hogy:

tévedés lenne azt feltételezni, miszerint Párist ebben az elhatározásában hátsó gondolat vezette volna. Bonnetnek nem célja, hogy éket verjen Berlin és Róma között, ellenkezőleg arra törekszik, hogy a négyhatalmi egyezmény megkötésének a megfelelő, kedvező talajt előkészítse.

Az olasz sajtó tartózkodva ír a Blondel-Ciano találkozásról, úgy, mint a Ciano-Perth megbeszélések alkalmával. Azt azonban megjegyzi, hogy

Blondel utasítást kapott a tárgyalások gyors lefolytatására, mert Páris még május 9-e előtt feltétlenül tető alá akarja hozni az agreementet.

A német lapok meglepéssel írnak A Frankfurter Zeitung a következőket mondja:

Ami Rómában történt, kedvező jel a jövőre nézve. A francia ügyvivő kormányja nevében kérdést intézett Mussolinihez és a Duce hajlandó a tárgyalásra. Ezzel mindenesetre igazolta azt, hogy igenis meg van a mód arra, hogy a demokrácia államok és a diktatórikusak együttműködhesenek. A találkozót azóta megismételték és kialakult a tárgyalási program is, amely a következő 5 ponton fordul meg:

### Avenol népszövetségi főtitkár Londonban

(LONDON.) (Reuter.) Amint Genfből közlik, Avenol népszövetségi főtitkár utasítására kimentek a meghívók a május eleji ülészsakra. A főtitkárt Párisból mára Londonba várják, hogy Halifax lorddal megbeszélje az abesszin annexió elismertetésére vonatkozó lépéseket.

Blondell Párisba utazott

(PÁRIS.) (Reuter.) Miután a tiranai esküvő miatt a francia-olasz megbeszélések félbeszakadtak, Blondell római francia megbízott Párisba utazott, hogy

1. A Földközi-tengeri, Aethiopiai, líbiai és francia-marokkói kérdések végleges tisztázása.

2. A két ellentétes tengely közötti közeledési lehetőségek megvitatása.

3. Mi lesz a helyzet Spanyolországban és a Baleárokban Franco tábornok biztosra vett győzelme után?

4. Mennyiben érinti Rómát és Párist a középeurópai problémák gyökeres elintézése.

5. A négyhatalmi konferencia összehozásának lehetősége és körülbelüli programjának lefektetése.

Az öt pont — folytatja a lap — felöleli az égetően sürgős rendezendőket és a legszebb reményekre jogosít.

A Völkischer Beobachter úgy tudja, hogy

a Blondel-Ciano találkozón az első pont keretében már is megtörtént az olasz és francia gyarmati határvonalak elbueni lefektetése, továbbá szabályozták a Djibouti-Addis-Abeba-i francia társasági vasutvonal átvételének kérdését. Ezzel szemben Páris elismeri az annexiót.

Máltai, római és párisi utjáról haza érkezett, de minden nyilatkozatadás előtt elzárkózott Hore Belisha brit nemzetvédelmi miniszter

(LONDON.) (Reuter.) Hore Belisha brit nemzetvédelmi miniszter, aki Máltából jövet a múlt héten Rómában és Párisban tartózkodott, hazaérkezett Londonba. A rá várakozó újságírók előtt azonban egyáltalában nem volt hajlandó nyilatkozni Mussolini olasz és Daladier francia miniszterelnökökkel folytatott megbeszéléseiről és még arra sem volt kapható, hogy megerősítse Gamelin vezérkari főnökkel való találkozásának elterjedt és a Havas iroda által megemlített híret. Beavatottak szerint, Hore Belisha kihallgatásának nincs különösebb jelentősége.

eddig megbeszéléseiről Daladiernek és Bonnetnek referáljon.

Rendkívüli angol minisztertanács

(LONDON.) (Reuter.) Chamberlain elnöklete alatt tegnap rendkívüli minisztertanács volt amely a következő kérdésekkel foglalkozott: A miniszterelnök ismertette az ir-angol megegyezés szövegét, amelyet ma tesznek közzé Hore Belisha beszámolt máltai, római és párisi megbeszéléseiről. Megállapították a francia államférfiak látogatásával kapcsolatban letárgyalandó

kérdések sorrendjét.

Aláírták az ir-angol egyezményt (LONDON.) (Reuter.) Chamberlain miniszterelnök és De Valera ir államfő tegnap délután az új miniszterelnöki palota dísztermében aláírták az új ir-angol egyezményt.

A 101-ik genfi ülészak főbb programpontjai

(GENF.) (Reuter.) A népszövetségi titkárság tegnap tette közzé a 101-ik ülészakon letárgyalandó 20 kérdésnek sorrendjét. Ezek közül a főbbek a következők:

Abesszinia tagságának kérdése (ennek nek megbeszélésére utazott Londonba Avenol).

Kína újabb beadványa és segélykérése a japán hódítással szemben.

A locarnói egyezmény hivatalos megsemmisítése, miután azt Németország egvoldalulag felbonthatta.

A népszövetségi reformok.

A spanyol köztársasági kormány nanszirata Itália és a Harmadik Birodalom ellen a nemzetiek megsegítése miatt.

Svájc teljes semlegességének kimondása stb.

A vélemény az, hogy a spanyol kérdésben heves viták lesznek, míg a többi pontoknál általában szélcsendet jósolnak.

A tiranai esküvő

(TIRANA.) (Reuter.) Az esküvői ünnepek tegnap délelőtt vették kezdetüket a fellobogozott és feldiszített albán fővárosban és pedig azzal, hogy a tiranai főpolgármester megtartotta bejelentő beszédét. Tegnap délelőtt érkezett meg Zog király tanuja, Ciano gróf külügyminiszter, továbbá az olasz királyi pár képviselőiben a bergamói herceg is. Az esküvőn 17 állam képviselteti magát diplomáciailag és elküldötte munkatársát 80 világlap is.

Anglia jegyzőket intézett a Népszövetséghez az 1936. évi flottaegyezmény felmondása tárgyában

(GENF.) (Reuter.) Anglia jegyzőket intézett a Népszövetséghez, amelyben bejelentette, hogy az 1936. évi londoni flotta-egyezményt, miután Japán vállalt kötelezettségeit ismételt felszólítás ellenére sem volt hajlandó betartani, felmondja.

Elintéződött a lengyel-csehszlovák határcsúcs

(PRÁGA.) (Reuter.) A csehszlovák-lengyel határon a csehszlovák határvörök egy lengyel kísérleti ballont lövésekkel leszállásra kényszerítettek és két bennülőjét elfogták. A prágai kormány utasítására az elfogottakat azonban még mielőtt Varsó irásban tiltakozott volna, szabadlábra helyezték, úgy, hogy az incidens elsimítottnak tekintethető.

A szudéta-német párt monstre gyűlése Karlsbadban

(KARLSBAD.) (Reuter.) Tegnapelőtt és tegnap tartotta meg Karlsbadban a szudéta-német párt monstre gyűlését, amelyen a belügyminisztérium rendelete folytán csak 420 résztvevő jelenhetett meg, de amely tekintve a megjelentek delegációs jellegét, mégis az

Javaszi férfi

# divatszövet

ujdonságok valamint  
női kabátszövetek

# TIRMANI

posztóáruházában Cluj, Str. Reg. Maria 26 Tel.: 17-60

össznemetség tanácskozásának volt tekinthető. Több felszólalás után a zárszó jogán Konrad Henlein ismertette a párt követeléseit a következő 8 pontban:

1. Ismerjék el a szudéta-nemetség teljes állampolgári jogát.
2. Németek-lakta területen a közigazgatási nyelv német legyen.
3. Engedélyezték a német gazdasági szervek felállítását.
4. Teljes politikai szabadság az állam törvényeinek keretén belül.
5. A németektől kisajátított határvidéki birtokok visszaadása.
6. Teljes jóvátétel a 20 év óta elszervezett sérelmekért.
7. A községi választások azonnali kiírására.
8. Azonnali keresztülvitel.

Befejezésül Konrad Henlein hangsúlyozta, hogy

a csehszlovákiai németiség egyhangulag a nemzeti szocializmus mellett döntött, ami azt jelenti, hogy Hitler kancellárt ismeri el politikai vezéréül, ez azonban nem jelenti azt is, hogy jogai megadatása esetén nem lesz loyális alattvalója a csehszlovák államnak.

Benes elnök derülátó nyilatkozata

(PRÁGA.) (Reuter.) Benes elnök üzenetében felhívta a nemzeti tanács tagjait arra, hogy a csehszlovákiai német, magyar és lengyel kisebbségek ügyeit a legigazságosabban és a legméltányosabban, haladéktalanul orvosolják, ugyanakkor az United Press munkatársa előtt kijelentette, hogy bizik a belső helyzet kedvező megoldásában.

Ugyanakkor jelentik Prágából, hogy a belügyminisztérium rendelkezése az egész ország területére kiírták a községi tanács választásokat.

Henderson tanácskozásai Budapesten

(BUDAPEST.) (Reuter.) Henderson munkaspárti képviselő, aki a középeurópai helyzet tanulmányozására érkezett Budapestre, hosszabb megbeszéléseket folytatott Darányi miniszterelnökkel, Kánya külügyminiszterrel, majd Bethlen István gróffal és kihallgatáson jelent meg Horthy kormányzó előtt.

A magyarországi zsidótörvény

(BUDAPEST.) A zsidóságot érintő javaslatok parlamenti tárgyalása tovább folyik. A képviselők többsége a javaslatot nagyobb vita nélkül elfogadta. A tárgyalásokat a javaslat felett még folytatják.

Általános előnyomulás minden spanyol frontszakaszon

(HENDAYE.) (Reuter.) Franco tábornok csapatai az utolsó három nap alatt minden frontszakaszon tovább folytatták előnyomulásukat és ennek során befejezték azt a nagyszabású katonai akciót, amely a tortosakörnyéki köztársasági csapatokat teljes körül zárással fenyegette. Előreláthatólag több, mint 30.000 fogoly kerül így a nemzetiek kezére.

Igen nagy a hadizsákmány is. Salamanca a Morella környéki küzdelmek eredményeként 15.000 kézi és 1350 gépfegyvert, 358 aknavetőt, 42 tankot, 124 motoros páncélkocsit, 168 nehézágyut, 11 repülőgépet és 6 millió gyalogsági töltenyt sorol fel 7000 fogoly mellett. A nemzetiek tegnap erősen bombázták Valenciát is.

Ugyanakkor jelentik, hogy Compagnys katalán elnök rendelkezése a karhatalmi osztagok feletti parancsnokságot Marty francia kommunista vezér vette át, aki az első nap 63 embert végeztetett ki a fővárosban. Valóságos rémuralmat gyakorol a Madridba kinevezett új biztos is, aki egy nap alatt 107

embert fogatott le és ítéletet halálra kényszerítés és szabotázs miatt.

Kivégezték egy kínai tábornokot (TOKIO.) A Domei jelentése szerint május elsején Santung tartományban új autonóm kínai kormány alakul. A tartomány volt kormányzóját, Han-Fuciu tábornokot kivégezték.

mert a japán előnyomulással szemben nem tanúsított elég ellenállást. Ugyanakkor Hankeuból jelentik, hogy előnyomuló japán csapatok ellátása nehézségekben ütközik, mert a közbeeső vasutvonalakat a kínaiak mindenütt a levegőbe röpítették, hogy a szállítókat megakadályozzák.

## Bucurestiben és országsszerte fényes szertartásokkal ülték meg a feltámadás ünnepét

Az angol sajtó nagy elismeréssel ír a román kormány rendfenntartó intézkedéseiről

(BUCURESTI.) A fővárosban a patriárka templomában szombaton késő este a patriárka-miniszterelnök, a kormány tagjai, a katonai, polgári és egyházi előkelőségek jelenlétében a szokásos fényes szertartások közepette ülték meg a feltámadás ünnepségeit. Az ünnepségek fényét díszszázad, katonai zenekar és a különböző testületek, intézmények és nagyszámu hívő jelenléte emelte. Hasonló ünnepélyes keretek között mentek végbe ezek az ünnepségek az egész országban.

RAZZIÁK

A húsvéti ünnepeket megelőzően a fővárosban a rend és nyugalom biztosításával kapcsolatosan nagyszabású razzia volt, amelynek során számos lefolytatás történt. Közlekedésről a fővárosban nagy egészségügyi razzia is lesz.

AZ ANGOL KÖZVÉLEMÉNY ÁLLÁSPONTJA

Bucurestiben nagy meglepetést váltott ki az a hír, hogy az angol közvélemény és sajtó teljes elismeréssel fogadja a román kormányt a rend tökéletes biztosítására irányuló törekvéseit, amelyek egyben mindennemű agitációnak is véget vetnek. Az angol sajtó egyébként részletesen beszámol az United Newspaper sajtó-csoport új táviró-

és belirograph-szolgálatáról, amely a két ország sajtókapcsolatainak megerősödését szolgálja. Baxter angol képviselő ezzel kapcsolatosan kijelentette, hogy Anglia nem feledkezhetik meg Romániának a világháború idején teljesített értékes szolgálatairól. Ugyancsak Londonból jelentik, hogy Iliescu kapitány sajtóattaséja és felesége a sajtó kiállításával kapcsolatosan nagy dírt adtak Londonban, amelyen a külföldi katonai attasék, az angol hadügyminisztérium magasrangú tisztjei jelentek meg és részt vett a dínere Grigorcea londoni román követ is. A résztvevők ezután megtekintették a londoni román sajtókiállítást, amelynek minden vonatkozásban rendkívüli sikere van.

LAPBETILTÁSOK

A belügyminiszter rendelkezéseire Satumaren betiltották az Ujság című napilapot, továbbá a Satumare, Gazeta Satmarieni, továbbá Valahul és Plugul románulvü heti, illetve havi folyóiratokat.

— Öszire marad Ciano varsói útja. Ciano olasz külügyminiszter varsói látogatását öszire halasztották.

## Budapesti

# Nemzetközi Vásár

mely április 29-től május 29-ig tart

## 50 százalékos utazási kedvezmény

A CFR vonalain csak a visszautazásra IV. 29-től V. 19-ig, ha a felutazás IV. 19—V. 9. között történt.

A MÁV vonalain Budapestre IV. 19-től V. 9-ig, visszafelé IV. 29-től V. 19-ig.

## Visummentes határátlépés

Vásárigazolvány egyébként 120 lejért kapható az Európa utazási Iroda és a Wagons Lits-Cook iroda összes fiókjainál.

## Május elsején már sor kerül az IOV vasuti igazolványok visszaélése körül vádtárgyalásokra

(CLUJ.) Az IOV vasuti igazolványok körüli visszaélések ügyében dr. Danicel Grigore vizsgálóbíró széleskörű vizsgálatot folytatott. Dr. Iuga ügyvédet, Hermann Náthánt és Blütner Izsákot, az ügy főszereplőit a vizsgálóbíró a harmincnapos fogság letelte után szabadlábra helyezte, mert nem látta szükségesnek további fogvatartásukat. A húsvéti szünet előtti napokban Danicel vizsgálóbíró számtalan tanút hallgatott ki, így a vizsgálat a befejezéshez közeledik és május első napjaiban már sor kerül a vádtárgyalásra is.

## Májusra napolták a Herskovits-féle családi ügy tárgyalását

(CLUJ.) A napokban tárgyalta a törvényszék első szekciójának Barbateiu-Breban tanácsa Herskovics Salamon és Hermann családi ügyét. A két vádlott állítólag bejárta a környéki falvakat ahol azzal az ígérettel, miszerint vasuti kedvezményes igazolványokat és földkiosztást tudnak kijárni az illetékes minisztériumokban, pénzt csaltak ki a parasztoktól. A törvényszék a tárgyalás folytatását májusra napolta el.

— CLUJI TÁBLABÍRÓKAT IS NYUGALOMBA HELYEZTEK. Mint Bucurestiből közlik, május elsejével Transilvania és Banat területén is számos táblabíró megy nyugdíjba és pedig a következők: Clujon: Joan Manescu, a cluji tábla I. szekciójának elnöke, Victor Stamatopol, dr. Balázs Sándor, Nicolae Paslaru. Timisoaran: Alexandru Marta táblaelnök, Grigore Lahovary, Nicolae Craciunescu. Oradean: Jon Pastilei. Satumaren: Dr. Erdöss Ferenc törvényszéki elnök, táblabírói rangban Bistritan: Friedrich Simbriger. Orastien: Dr. Augustin Deac. Tasnadon: Virgil Muresan. Sibiuhan: Aurel Erasim. Sigheten: Dr. Ilie Chindris. Carasban: Kaldbrenner Zsigmond.

— Lindbergh egy francia szigeteken telepedik le. Párisi lapjelentések szerint Lindbergh ezredes megvásárolta a bretagnei partok közelében lévő Ilice szigeteket, ahol véglegesen le akar telepedni. Ilice szigete a stratégiai vonalon belül fekszik és ezért a törvény értelmében nem adható el idegennek. Az adásvételi szerződést tehát nem Lindbergh, hanem egyik francia barátjának nevére állították ki.

— Csecsemőhullát találtak az eldugult csövezetékben. Bucurestiből jelentik: Az Athene uca egyik épületében a vizszolgáltatás a cső eldugulása miatt megszűnt. Szerelőket hívtak ki, akik a csövezetékben egy ujszülött fiú csecsemő hulláját emelték ki. A vizsgálat megindult.

— A víz felgyújtotta az iratokat. Az ilfordi járásbíróság egyik tárgyalótermében Dawies bíró éppen ítéletet készült hirdetni, mikor az asztalon fekvő iratcsomóból füst szállt fel és lángok törtek elő. Az iratok előtt fekvő vízszalack ugyanis gyújtólencse módjára összegyújtotta a tavaszi nap sugarait, amelyek felgyújtották az ügyiratokat. A bíró a felek segítségével ezután eloltotta a tüzet.

Dr. Szász Pál, az EGE elnöke:

# „Megértést hirdetek Transsylvania minden népével, a románsággal és a szászokkal!”

**A magyar gazdának csak egyetlen legüvéré lehet: — a szeretet! Hatalmas érdeklődés mellette, ünnepi hangulatban tartották meg az EGE közgyűlését Építő Bizottság, új célkitűzések — Eredményes munkát fejtett ki a magyar gazdák érdekképviseleti szerve**

(CLUJ.) (Saját tudósítónktól.) Ünneppalja volt tegnap az ország magyar gazdatársadalmának. A Transylvanai Gazdasági Egylet tartotta meg ünnepi közgyűlését, lelkes hangulatban évi közgyűlését, amelyen hatalmas számban jelentek meg a gazdatársadalom tagjai, hogy hitet tegyenek nemzetkisebbségi nemes feladatuk, kötelességük magasabb átértéséről. A közgyűlés kiemelkedő eseménye volt az a gondolatok, eszmékben gazdag, szónoki fordulatokban bővelkedő, nagyszabású beszéd, amelyben Szász Pál, az egyesület tevékeny elnöke számolt be a vezetőség két éves működéséről és arról a nagyvonalú, színvonalas munkatervről, amelyet a magyar gazdák érdekében megvalósítani kíván.

## ELJEN SZÁSZ PÁL, A MI ELNÖKÜNK!

A Capitol mozi hatalmas termét szorongásig megtöltötték az ország legkülönbözőbb vidékéről, a Banatból, Oradea, Arad, Satmar, Targumures, Treiscaune, Ciuc és más megyékből összesereglett magyar mezőgazdák, akiknek sorában ott voltak a régi történelmi osztály legkiválóbb képviselői mellett az egyszerű, dolgos, kérgeskezi falusi szántóvetők. Tizenhét vármegyéből több mint száz község küldte el képviselőit

a közgyűlésre, amelyen megjelentek a kisebbségi, a római katolikus, a református és az unitárius egyházak képviselői, a papok, lelkészek, tanítók is.

A cluji gazdák, a Hóstát szorgalmas népe ünneplő öltözetben vonult fel Balázs István, a cluji Gazdasági Egylet elnökének ifj. Csiki Sándor, Szilágyi András, Karcsy Ferenc és Zagoni Szabó Mihály vezetésével.

Lelkes éljenzés és taps közben lépett a terembe Szász Pál, az EGE elnöke. A közgyűlés hallgatósága meleg fogadtatásban részesítette a „gazdák apostolát.”

— Eljén Szász Pál, a mi elnökünk! — hangzott egyöntetűen és a megbecsülés és szeretet megnyilatkozása.

a kötelezettségeket a jövőben fokozottabb mértékben vállaljuk, sőt

de a kisélekedeti munkaterületen az öntudatos magyar gazdák támogatását igyenyeljük és kérjük.

Hála Istennek már túl vagyunk azon, hogy az EGE-nek passzív, tétlen tagjai legyenek. Senki sem csálhatatlan és mindenki szívesen kell vegye, ha tisztaszán-

## A saltó szerepe

— Egyesek a múlt év folyamán nem nézték jó szemmel a magyar sajtónak az EGE munkája iránt tanúsított partóló tevékenységét. Hálás vagyok ezért a megjegyzésért és ezt az alkalmat felhasználom arra, hogy a magyar gazdatársadalom nevében köszönetet mondjak a magyar nemzetkisebbségi sajtónak.

A mi tevékenységünkben és elgondolásunkban nincsen semmi titkolnivaló. A tisztaszándéku munkát pedig nem kell rejtgetni, hanem abba szabad bepillantást kell engedni a magyar, román és szász közvéleménynek egyaránt.

### TESTVÉRI EGYETÉRTÉST!

— Ez a leghelyesebb út a kölcsönös megismeréshez és

mi csak a megértést akarjuk. Megértést Transylvania minden népével, a románsággal és a szászokkal, mert ezen a földön, amelyet kemény munkával megművelünk, amelyet gyümölcsötünk, együtt kell élnünk és ez a föld a miénk kell maradjon.

Meg kell tartanunk a földet, ez minden népnek legelső kötelessége, de egyben az ország érdeke is. En ezt a felfogást nem most, taktikai okból vallom, hanem hirdetem nyomatékosan és a nagy nyilvánosság előtt már az imperiumváltozás előtt. A létért vívott küzdelemben kiüthetnek kezünk közül minden fegyvert, csak a szeretet fegyverét nem! Ezért valom és hirdetem, hogy

déku és egyszerűetből fakadó tanácsokat kap. Ezért kértém a magyar gazdatársadalom szolgálatában álló testvéreimtől véleményem, hogy elgondolásuk szerint:

hogyan itélik meg munkánkat és milyen új szempontok, irányelvek érvényesülését kívánják célirányosoknak? Sok értékes tanácsot kaptam és a terveket a lehetőség határain belül igyekszünk is a gyakorlati életben megvalósítani.

magukat, jöjjenek közénk és meglátják, hogy tiszta szándékukat megbecsüljük.

Szász Pál ezután a város és a falu kapcsolatának összhangzatos megvalósítása szükségességére hívta fel a figyelmet. A gazdasági és anyagi kapcsolaton kívül meg kell teremteni a lelki társadalmi összhangot is.

Az EGE kötelezettségei is nemcsak anyagi természetűek, hanem erkölcsiek is. Az egyesület vezetősége ezt becsületbeli kérdésnek tekinti és

a minden emberben élő erkölcsi erő elsősorú azokat, akik morális kötelezettségük teljesítése előtt megfutamodnak.

A közéletben csak olyanok érvényesülhetnek, akik tiszta erkölcsi alapon állnak és egész tevékenységüket nem az egyéni anyagi, vagy hiúsági szempontokat, hanem a köz érdekeit tartják szemük előtt! (Taps és éljenzés.)

— Higyjék el, gazdatestvéreim, — folytatta emelt hangon Szász Pál, — nem tudnék itt állni Önök előtt, becsületet szemükbe nézni, ha nem volna szent meggyőződésem, hogy én igaz ügyet szolgállok és hogy erkölcsi alapon állok.

### SZÜKSÉG VAN A MAGYAR GAZDÁK ÉRDEKKÉPVISELETI SZERVÉRE

— Az ország új alkotmánya a foglalkozási ágak részére érdekképviseleti szervezetet jelöl meg. Világosan következik tehát, hogy

se el mindnyájunk szívét testvéri szeretettel. Isten segítsen munkánkban és Veletek vagyok mindig!

A lelkes éljenzéssel zárult beszéd után az elnök a közgyűlés nevében üdvözlő táviratot küldött Károly király Ofelségének, a miniszterelnöknek és a földmivélségi miniszternek. Török Bálint igazgató javaslatára az évi jelentést, majd Pálffy László jelentése alapján a zárszámadásokat egyhangulag elfogadta és tudomásul vette a közgyűlés és a felmentést megadta.

Telesi Béla gróf alelnök az új költségvetést ismertette, amelyet szintén egyhangulag elfogadtak.

ELISMERÉS AZ EGE MUNKÁJAÉRT  
Korponay Kornél oculisi híres gyümölcs-termelő birtokos szólalt fel elsőnek az elnöki megnyitó után és gyakorlati példákkal bizonyította be, hogy

a kisgazda észszerű gazdálkodással megélhetését biztosíthatja gyümölcs-termelésből.

Szentiványi Gábor dr., Treiscaune megye Gazdasági Egyletének alelnöke felszólalásában arra mutatott rá, hogy a kisebbségi sorsbajutás óta közel 20 évnek kellett eltelnie, amíg elhangzott az EGE hívó szava, amelynek azóta annyi követője akadt. Megállapította, hogy

az EGE-ben nem bürokratikus munka folyik, hanem a gazdánép lelket ápolja, amely nép a sok magárahagyatottság és nehézség ellenére is ragaszkodik őseitől örökölt földjéhez.

Fodor Pál szumleui földbirtokos a ciuci székely gazdák képviseletében bizalmáról és szeretetéről biztosítja az EGE vezetőségét, amely a székely gazdák helyzetét a közvagyon növelésével és egyéni kérdései megoldásával támogatja.

Dr. Markovits Kálmán, a Bihormegyei Gazdasági Egylet elnöke tömör szavakkal fejezte ki azt, amit az EGE a magyar gazdák számára jelent.

Az egyesület munkája azért volt eredményes, mert számizte életéből és vezetéséből a politikát

és kizárólag gazdasági, építő tevékenységet fejtett ki (Eljenzés.)

Bodnár Sándor a bihordiosigi Gazdakör titkára talpraesett beszédet mondott. Megismerték a magyar gazdák azt az utat, amelyet követniök kell, hogy megtanulják a mesterségüket, hogy tudjanak öntudatosan gazdálkodni.

Aki a föld, az a hatalom és azért kell a magyar gazdának mesterségét alaposan megtanulni, hogy a földet jobban tudja megművelni és utódainak nagyobb értékkel átadni.

Köszönetét és elismerését fejezi ki Szász Pál elnöknek és az EGE vezetőségé iránt.

Konopi Kálmán, az aradmegyei Gazdasági Egylet elnöke, a közismert magnemésítő birtokos beszéde nagy hatást keltett. Elismeréssel nyilatkozott a gazdasági tanfolyam eredményeiről és az EGE hivatalos lapjáról: a Gazdáról.

Ugron István földbirtokos az odorheui megyei gazdák nevében megemlékezett arról, hogy, sajnos, voltak olyanok, akik az EGE nemes munkáját elgáncsolni akarták, a rosszakaratú kísérletek azonban meghusultak.

Gróf Tholdalaghy Mihály muresturdai földbirtokos tartalmas beszédében világította meg a magyar gazdatársadalom életkérdéseit. Örömmel állapítja meg, hogy milyen nagy számmal jelentek meg a gazdák a közgyűlésen, nem úgy, amint évekként ezelőtt, amikor alig nyolc-tíz résztvevő unatkortza végig a napirendet. Büszkeséggel tölti el, hogy

az EGE volt az a régi társadalmi szerv, amely le tudta érezni a gyökereit az őserő kultúrához: a nép lelkéhez, az egyesület magához tudta vonzani a társadalom alapvető pillérét, a mezőgazdát és így a nemzeti öntudatnak, a maga öntudatának kifejlődését előmozdította. (Eljenzés és taps.)

Lukács Jenő, a banati Magyar Gazdasági Egylet elnöke hosszabb beszédben ismertette a magyar gazdák helyzetét és figyelemreméltó indítványokat terjesztett elő.

### FELRE A KISNITÜEKKEK ES A ZAVARTKELTÖKKEK!

Gróf Telesi Ádám, a Gazda főszerkesztője nagy érdeklődéssel hallgott beszédében megemlékezett arról, hogy az EGE új szellemének hatása alatt országárszánk magyar gazdáinak öntudata megszilárdult. Dr. Szász Pál elnök céltudatos, nagyvonalu irányításával, mélyszéges hittel és meggyőződéssel munkával új utakra vezette az egyesület és az abban tömörült gazdákat.

Az egyesület olyan közszellemet alakított ki, amely osztálykülönbség nélkül testvéri közösségbe fogta össze tagjait. A volt nagybirtokosok önzetlenül dolgoznak a kisgazdák érdekében, az egységes gazdatársadalom megszervezésén és ebben a munkában lelki kielégülést találnak. A föld önzetlen és tisztalelkű gazdáit, gazda-

„PONTIAC“ (General Motors Product)  
„STYR“  
„CITROËN“  
„Henschel Diesel“

automobilak és  
camionok állandó  
raktára

Tip. 1938.

Ardeali vezérképviselet:  
„AUTOCONTINENTAL“

CLUJ,

Str. Memorandului 24. Telefon: 14-46.

Az elnöki emelvényen Szász Pál mellett Máriaffi Lajos és gróf Telesi Béla, valamint Telegdy László központi felügyelő és Török Bálint igazgató foglaltak helyet.

Feszült figyelem közben emelkedett szólásra az EGE elnöke, aki megnyitó beszédében többek között a következőket mondotta:

— Azt olvasom ki a szemükből, hogy erre a közgyűlésre szívesen és örömmel jöttek el. Az előző közgyűlés óta teljesen átalakult az EGE élete.

Nemcsak a taglétszám szaporodott meg több ezerrel, hanem fokozódott a gazdaöntudat is.

Az idő és a közben kifejtett munka bizonyította, hogy

az egyesület egyetemes gazdaérdekekért küzd és nemcsak anyagi erőt képvisel, hanem jelenti a magyar gazdatársadalom erkölcsi erejét is,

amely nélkül nem lehet közéleti munkát végezni. Az elmúlt évben gazdatestvéreimet saját otthonukban látogattam meg, hogy a helyszínen tanulmányozzam a magyar gazdák helyzetét. Utamnak nem volt kerteskedő célzata, csak azt akartam, hogy szerves kapcsolat épüljön az EGE, mint központ és gazdatestvéreim között. (Lelkes taps és éljenzés.) Közismert, hogy az egyesület milyen tevékenységet fejtett ki: nemesített vetőmagvakat osztott ki, mozgalmat kezdeményezett az állattenyésztés feljavítása érdekében, a mennyiségi és minőségi többtermelés elérésére pedig szaktanfolyamokat rendszeresített. Ezeket

a magyar gazdának csak egy fegyvere lehet: a szeretet!

Lehet, hogy sok megpróbáltatásban lesz még részük, nagy türelemre és még nagyobb kitartásra lesz szükségünk, de tudatában vagyunk, hogy a szeretet fegyverével küzdve, a mi ügyünk győzni fog! (Lelkes taps és éljenzés.)

### NEM VAGYOK TEKINTÉLYROMBOLÓ!

— A magyar kisebbségi közéletet állandó változások érik.

Az ittélő magyarság 90 százaléka magyar gazda, a kisebbségi élet kötelezettségeit tehát ennek a hatalmas gazdatömegnek kell vállalnia.

Amikor ezt a gondolatot hirdettem, akadtak olyanok, akik szavamat félremagyarázták és meggyanúsítottak, hogy a tekintélyeket romboljuk. Tiltakozom ez ellen az alaptalan vád ellen! Tekintélyekre minden népnek szüksége van és nekünk magyar gazdáknak még fokozottabb mértékben.

A mi tekintélyetnek ismerik kötelességeiket és szeretettel vezetik gazdatestvéreiket.

Ezek a tekintélyek ott állanak az egyesület élén és mi szeretjük és értékeljük őket!

A közéletben a tekintélyt az elvégzett önzetlen munka adja meg

és ebből a szempontból az EGE igazán nem panaszkodhatik. Azok pedig, akik még nem kapcsolódtak be az építő munkába és különböző okokból távollattják

a magyar gazdáknak is szükségük van érdekképviseletre és ez az EGE.

Meg kell éreznék mindazok, akik még nem tagjai az egyesületnek, hogy itt, ebben a kisebbségi keretben van a helyük, mert csak az EKE képviselheti hathatósan és eredményesen az alkotmány és a törvények keretein belül érdekeiket. (Ugy van!) Ez nem propaganda, mert

nem célunk, hogy százezer papirtagunk legyen, hanem százezer öntudatos, dolgozó tagra van szükségünk.

Szász Pál ezután bejelentette, hogy az egyesület megkezdi a gazdaköri pártfogók rendszerének bevezetését, tanulságos statisztikák összeállítását, a székely lakosság falvakban a gazdasági tanfolyamok ki szélesítését és számának szaporítását, majd köszönetet mondott az ország első mezőgazdájának, Károly király Ofelségének, aki iránt a közgyűlés tagjai felállva rótták le a hódolatukat.

— Ofelsége mondotta — folytatta dr. Szász Pál — hogy

mezőgazdákat kell nevelni, nem pedig agronomekat!

— és örömmel tölt el az a tudat, hogy az uralkodó lényegében ugyanazt a felfogást vallja, ami az EGE célkitűzése. És végül hálát kell adnom a Mindenhatóknak, aki segít és segített munkánkban, hogy megáldott alázattal. Nem pályázom szónoki sikerekre, de őszintén meg kell mondanom, hogy

nem tudnék alázat nélkül élni. Veletek együtt dolgozni. Ez az alázat tölt-

tömegei, bizalommal és lelkesedéssel követik az EGE elnökét.

— És ha az elnök találkoznék sorainkban kishitűekkel, vagy hátmögötti zavartkeltőkkel, figyelemre se méltassa őket!

Innen, az egyetemes magyar gazdasági érdekképviseletének szent fórumáról izenjük a kishitűeknek, higgyenek és álljanak teljes erővel és buzgalommal a kötelességteljesítés hevével oda, ahol dolgozni tudnak és ahol dolgozni kell!

A hátmögötti zavartkeltőknek pedig üzenjük: vigyázzanak, mert mi, akiknek életélkeztetését jelent az, hogy üzenetlen munkával felépítsük a tiszta erkölcsi alapon nyugvó egyetemes magyar gazdasági érdekközösséget, nem fogjuk tűrni azt, hogy munkánkban megzavarjanak!

Varga György, a gilauai gazdák elnöke, dr. Abrudbányai Ede, Albrecht Dezső huedini földbirtokos, Györgybiró István, Durugy János, Keresztes Lajos, Biró Péter, Kádár Márton, Sziráki József felszólalásai után dr. Szász Pál köszönetet mondott a bizalom osztatlan megnyilvánulásáért és külön köszönetet gróf Teleki Ádámnak, a Gazda főszervezőjének és Demeter Bélának, a lap szerkesztőjének öntudatos tevékenységükért.

Pálffy Lászlónak az ingatlanok értékesítése, dr. Nagy Endrének pedig a tagdíjak önkéntes felajánlása ügyében előterjesztett javaslatát a közgyűlés elfogadta és ezzel a lelkeshangulatú közgyűlés véget is ért.

**TÁRSASEBÉD AZ AMERIKA-ÉTTEREMBEN**

A közgyűlés után az Amerika étteremben társasbéd volt, amelyen közel negy-százan vettek részt. Szász Pál az ebéd során meleghangú beszédben üdvözölte Korponay Kornélt, a magyar gazdák nesztorát, aki fáradságot, semmiféle áldozatot nem kimélve ismertette meg a téli tanfolyam során a hallgatókat a gyümölcstermelés szakkérdéseivel. Az elvégzett és továbbra is vállalt értékes munka elismerésül az EGE elnöke emlékkönyvet adott át az ősz magyar gazdának, aki meghatározott köszönetet a megnyitlatkozott szeretetért és elismerésért.

Bakos János a banati és begamenti gazdák nevében biztosította Szász Pált és munkatársait a banati tagok osztatlan bizalmáról és szeretetéről.

Cs. Károly István, a sátmarmegyei Ömböd község gazdájának nevében mondott talpraesett felkötést és nagy hatás mellett mondta el a „gazdaimat”, amelyet a társasbéd résztvevői meghatottan, állva hallgattak végig.

Balázs István, a Cluji Gazdasági Egy-let elnöke az egylet üdvözlését és szeren-cekívánatait tolmácsolva, Török Bálint, az EGE igazgatója — mint a Cluji Gazdasági Egylet titkára — mondott köszö-netet a tagoknak megjelenésükért és azért a lelkes támogatásért, amelyet az egyesület és vezetősége iránt tanúsítottak. A köszönetre Balázs István válaszolt ke-ressetlen szavakkal.

A társas ebédén Puskás Béla és zene-kara fokozta a vidám hangulatot, jöke-dvet és kisérte lelkesedéssel a falusi gaz-dák részéről bemutatott hatásos néptán-cokat.

Nagy Lajos.

**EXCURSIA ROMANEASCA**

autorizatá ONT. 13.140—938. a következő menetrendről értesít:

Indulás Clujról:

Szombaton, április 23-án.  
Vasárnap, április 24-én.  
Szerdán, április 27-én.  
Hétfőn, május 2-án.

Visszatérés Bucurestiből:

Hétfőn, április 25-én.  
Szerdán, április 27-én.  
Pénteken, április 29-én.  
Csütörtökön, május 5-én.

Külön párnázott kocsik, rezer-vált helyekkel. A jegy ára sze-mélyenként oda és vissza 790 lej, beleértve a tichet is. Str. T. G. Masaryk No. 7. Telefon 2113.

— OROSZORSZÁGBAN MEGSZÜN-TETTÉK A KATONAI BAJTÁRSI BI-RÓSÁGOKAT. Moszkvából jelentik: Voroszilov marsall rendeletet adott ki, amelyben elrendeli az összes századok-nál, útegeknél, zászlóaljknál és bármi-féle más katonai egységnél létesített ugynevezett katonai bajtársi bíróságok működését. Ezentul az eddig e szervek elé került ügyeket rendes katonai bír-ságok fogják letárgyalni és fognak ben-nük ítéletet hozni.

**Sport**

**Gyásznapjuk volt az éllovasoknak a Nemzeti Bajnokságban**

**Az AMTE Brailában, a Ripensia Aradon szenvedett meglepő vereséget — Döntetlenül játszott a Phönix a Kinizsivel — Pontot szerzett a Vulturii Bucurestiben**

A román husvét vasárnapján lejátszott csonka forduló gyásznapot jelentett a bajnokság éllovasainak. Az AMTE váratlan vereséget szenvedett Brailában a bajnoki tabella utolsó helyezettjétől és ezzel elvesztette minden reményét a bajnokság megnyerésére. A Ripensia nimbuszát pedig a Gloria tépázta meg Aradon, de a timisoaraiak bajnokságát nem lehet már elvitatni! A Phönix a Kinizsi ellen ki-vívott döntetlenével bebiztosította magának a negyedik helyet és így elkerüli az osztályozó veszedelmét. A lugoji Vulturii nagy meglepetésre, pontot rabolt az ott-honában játszó Juventustól. Az országos bajnok Venus pedig megerőtletes nélkül két gólt „rámolt” be a brasovi vasutasoknak.

**I. csoport:**

(BRAILA.) Dacia Unirea—AMTE 4:2 (4:1). 3000 néző, bíró: Coste Radulescu. Az utolsó helyen álló DU teljes erőbedobás-sal küzdött a kiesés ellen és meglepő győ-zelmet aratott az éllovas AMTE ellen. A brailaiak mindvégig lelkesen játszottak, amellyel szemben csődöt mondott az ara-diak egyszerű felkészültsége, akik ezzel a vereséggel most már aligha nyerhetik meg a bajnokságot, a DU viszont megsza-badult a kiesés rémétől. Gólok: 20 p Weisz 1:0, 29 p. Léb 1:1, 39 p. Goldenberg 2:1, 40 p. Zimcea 3:1, 44 p. Zimcea 4:1, II. f. 33 p. Perneky 4:2.

(BUCURESTI.) Unirea Tricolor—Olimpia 2:0 (1:0). 2000 néző, bíró: Stanciu. A fő-városiak csak nagy küzdelem után tud-ták legyűrni az Olimpiát, amely nehezen adta meg magát. Gólok: I. f. 25 p. Jordache 1:0, II. f. 18 p. Niculescu.

(TIMISOARA.) Phönix—Kinizsi 1:1 (1:0). 1500 néző, bíró: Emil Kroner. A baja-mareiak majdnem megverték az otthon játszó Kinizsit, amely biztos győzelem tu-datában indult a küzdelemben. A Kinizsi erőszakos játéka, valamint Emil Kroner halhatatlanul gyenge ítélezései miatt majd-nem botrány robbant ki a nézőtérben. A rendőrség ébersége mentette meg a puska-poros hangulatot. Gólok: I. f. 36 p. Steintz 1:0, II. f. 13 p. Bajusz 1:1.

Veszélyben az AMTE elsősege!

1. AMTE	17	11	2	4	45:25	24
2. Victoria	16	10	3	3	39:20	23
3. Rapid	16	9	4	3	35:16	22
4. Phönix	16	8	2	6	26:26	18
5. Unirea Tricolor	17	6	6	5	32:34	18
6. Kinizsi	16	8	1	7	50:35	17
7. NAC	16	5	4	7	27:28	14
8. Dacia Unirea	17	4	2	11	22:44	10
9. Jiul	16	3	3	10	13:42	9
10. Olimpia	17	2	5	10	13:37	9

**II. csoport:**

(ARAD.) Gloria—Ripensia 4:1 (2:1). 2500 néző, bíró: Huneade. Nehéz, sáros pályán vívta ki nagy győzelmét a Gloria a baj-nokjelölt Ripensiaival szemben. Különösen Henegan nagy játéka révén jutottak az aradiak értékes győzelemhez. Gólok: I. f. 25 p. Igna 1:0, 28 p. Dobay 1:1, 33 p. Henegan 2:1, II. f. 22 p. Henegan 3:1, 29 p. Henegan 4:1. A 35. percben a Ripensia-nak alkalmá nyílott szépíteni, de a meg-ítélt büntetőrugást Marcu a kapus kezébe lötte.

(BUCURESTI.) Venus—ACFR 7:0 (1:0) 6000 néző, bíró: Tope Ionescu. Az országos bajnok megerőtletes nélkül, könnyen érte el góljait a váratlanul igen gyengén ját-szó brasovi vasutasokkal szemben. Gólok: 4 p. Boloda 1:0, II. f. 6 p. Ploesteanu 2:0, 12 p. Bodola 3:0, 19 p. Ploesteanu 4:0, 23 p. P. Válcov 5:0, 32 p. Bodola 6:0, 45 p. Bo-dola 7:0. Hét gól közül ötöt fejjel továbbbi-tottak a fővárosi csatárok a vasutasok hálójába!

(BUCURESTI.) Juventus—Vulturii 2:2 (2:1). 6000 néző, bíró: Ritter. A lugojiak váratlanul nagy játékot „váltak” ki és értékes pontot raboltak a fővárosiaktól. Gólok: 8 p. Popescu 1:0, 18 p. Palmer 2:0, 36 p. Vulcanescu 2:1, II. f. 32 p. Schira 2:2.

**Tömörül az élboly!**

1. Ripensia	17	14	0	3	60:24	28
2. Venus	17	12	3	2	59:16	27
3. Gloria	17	9	5	3	40:23	23
4. Juventus	16	6	4	6	25:29	16
5. Sportul Studentesc	15	6	3	6	27:29	15
6. Universitatea	16	6	2	8	30:47	14
7. Vulturii	17	6	1	10	23:41	13
8. ACFR	16	4	3	9	23:39	11
9. Crisana	15	4	1	10	21:30	9
10. Dragos Vodă	16	3	0	13	21:51	6

**Kispest—Victoria 1:1 (0:0)**  
**ACFR 2:2 (0:0)**

(CLUJ.) A csikó játékosai nélkül játszó kispestiek cluji és brasovi vendégjátéka során nem nyújtottak a két év előtti nagy vonalú játékot. Szereplésük így is tetszést aratott, bár győzni nem tudtak.

(CLUJ.) Victoria—Kispest 1:1 (0:0). 5000 néző, bíró: Muresan. Husvét vasárnapján játszotta első portyamerkőzését a Kispest. A két csapat vetélkedése igen szép, helyenként nyívos küzdelem eredményezett. Az első félidőben a clujiak támadtak töb-bet, szünet után a magyar csapat offenzi-vázott. Az első gólt a Victoria érte el a második félidő 25. percében: Felecan pom-pás beadását Szántay hálóba vágta a lab-dát. A gólr a Kispest pergőtűz alá vette a clujiak kapuját és ennek során Vigh remek lövéssel egyenlített (31. p.). A clujiak részéről Felecan I., Bosneac és Pop IV. játszottak jól, míg a vendégek együttesé-ből Déry, Vigh és Monostori emelkedtek ki.

(BRASOV.) Kispest—ACFR 2:2 (0:0).

4500 néző, bíró: Lungu. A kispestiek egy órával a mérkőzés előtt érkeztek meg s így fáradtak voltak. Szünet után Nemes lötte az első gólt, majd Varga dr. 2:0-ra javította a Kispest előnyét. Ezután a ven-dégek visszaestek és a vasutasok Hecht és Székely góljaival egyenlítették.

**Egy győzelem, egy vereség a magyar csikók bucu-restii mérlege**

(BUCURESTI.) Az ortodox husvétii ün-nepeken a magyar csikó-válogatott volt a főváros vendége. Első nap alaposan el-verték Bucuresti legénységét, hétfőn pedig a csikókon kiütöközt a fáradtság és ve-reséget szenvedtek a kitünő formába len-dült országos bajnoktól. A részleteket itt adjuk:

Venus—Magyar csikóvalogatott 2:1 (2:0). 10.000 néző, bíró: dr. Russu. Az országos bajnok nagy küzdelem után győzött a

**A felsőges mennyiségű**

**Hugysav**

letázdására szedje minden reggel a „mindennapi kis adag”

**KRUSCHEN SÓT**

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az ön jó közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes úton idézi elő teste belső szerveinek rendszeres tevékenységét. Az egész világon az emberek millió szedik. Azért szedjen ön is minden reggel Kruschen sót és jobban fogja magát érezni, mint életében bármikor. Nagy üveg 95 lei, kis üveg 60 lei.

csikók ellen, akik az első félidőben fá-radtan mozogtak, fordulás után feléledt a szilajság a csikókban, de már csak szépi-teni tudtak az eredményen. A tizezres számu közönség a futball minden szépsé-gét végig gyönyörködte a két csapat fair küzdelemben. Gólok: I. f. 25 p. Humis (11-es) 1:0, 45 p. Ploesteanu 2:0, II. f. 40 p. Kincesz.

Magyar csikóvalogatott—Bucuresti 5:2 (0:1). 8000 néző, bíró: T. Iliescu. A román husvét vasárnapján a főváros válogatott-ja volt a magyar csikók ellenfele. A fővá-rosiak az első félidőben nagyszerűen ját-szottak, Auer és Baráthy remek irányítá-sa mellett vezetéshez is jutottak. Szünet után újabb gólt is lőttek, de utána ért-hetetlenül összeroppantak. A csikók ezután feljötték és egymásután öt góllal terhelték meg a fővárosiak hálóját. Gólok: I. f. 5 p. Auer 0:1, II. f. 20 p. Popescu 0:2, 25 p. Jakob 1:2, 27 p. Jakob 2:2, 32 p. Vermes 3:2, 31 p. Turay II. 4:2, 36 p. Turay II. 5:2.

**B. ligában**

**Pontot veszített a Törekvés Simerián**

(TIMISOARA.) TMAC—Victoria Carei 3:0 (1:0). A careiek csak a második fél-időben adták meg magukat.

(PLOESTI.) Prahova—Mures 2:2 (1:0). A favorit tárgumuresiek csak döntetlenl harcoltak ki a lelkesen játszó ploestiekkel szemben.

(SIMERIA.) CFR—Törekvés 1:1 (1:0). A simerial vasutasok igen kemény diónak mutatkoztak az oradeiak ellen.

(BUCURESTI.) DVA—Macabi 4:1 (1:0). (GALATI.) Gloria CFR—Franco Románá 1:1 (1:0).

(RADAUTI.) Tricolor—HLA 7:0 (2:0). (CRAIOVA.) Rovine Grivita—Tricolor 2:1 (0:1).

(JASI.) Textilă—Victoria 2:2 (2:0).

**Döntetlen a C. liga rangadója**

(CLUJ.) Sodronyipar—CFR 1:1 (1:1). 1000 néző, bíró: Raab. A C-liga rangadója mind végig izgalmas, kemény küzdelemet ered-ményezett. Az első gólt Rotaru lötte, majd a vasutasok Crisan révén egyenlítettek. A bíró durva játék címen kiállította Lázár és Crisan játékosokat.

(SATUMARE.) Electrica—Barkochba 3:0 (2:0). Az oradeai csapat Attila (2) és Ró-nay góljaival győzött.

**Barátságos mérkőzések**

(JIMBOLIA.) Phönix—Bohn 5:2 (4:0). Gólok: Szerémy III. (3), Szerémy IV, Stertz, illetve Schullder (2).

(RESITA.) UDR—Gloria (Arad) 3:1 (3:0). Nagy meglepetés! Gólok: König (2), Laka-tos, illetve Marcea. — RMTE—CAMT 3:3 (1:1).

(GALATI.) AMTE—GLORIA CFR 7:3 (4:0). Gólok: Perneky (2), Batin (2), Prasz-ler (2), Szaniszló (11-es).

(TIMISOARA.) Ripensia—Kinizsi 3:2 (2:2). Gólok: Sepi (3), illetve Bajusz és Szilárd.

**Altmann nyerte a Herczeg Géza emlékversenyt**

(CLUJ.) Hétfőn bonyolították le a Hag-gibbor rendezésében a Herczeg Géza em-lékére kiirt törvívó kupa verseny második fordulóját, amelynek eredménye a követe-ző volt: 1. Altmann Haggibbor 4 győz., 2. Erős Csibi Haggibbor 4 győz., 3. Erős László Haggibbor 3 győz., 4. Hintz G. KAC 2 győz., 5. Guráth KAC, 6. Pop A. TC. Az első és második forduló összesítése alapján a Herczeg Géza-kupa idei védője Altmann Haggibbor 20 ponttal, 2. Erős Cs., 3. Erős L. 4—55 Hintz és Pop. 6—7. Szántó és Guráth.

„Bucuresti nem tánciskola!” — ezzel a figyelmeztetővel indította utnak dr. Dietz szövetségi kapitány a magyar csikó-válogatottat.



**Kun Mátyás Fia R. T.**

Cluj, Calea Marechal Foch No. 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Speciálisíták vagyunk: acélárukban, látszerészteiben, borotva-köszörülésben, orvosi műszerek javításában.

**Srima alpacea**  
**evőeszközök feltűnő olcsó áron!**



# Meghosszabbították a Dermata-művek munkásainak kollektívszerződését

**Új munkaszerződésről tárgyalnak a Lakatgyárban Nincs döntés a Junász-gyár bérvisszálya ügyében**

(CLUJ.) A Dermata-műveknél alkalmazott vasmunkások kollektívszerződése május elsejével lejár. A munkások és az igazgatóság között azonban megállapodás jött létre, hogy a kollektív szerződést egyik részről sem mondják fel, hanem

egy évvel meghosszabbítják annak hatályát.

Ezzel kapcsolatosan a gyár igazgatósága május elsejével 5 százalékos drágasági pótlékot folyósít a munkásoknak

a kollektív szerződésben lefektetett pontozatok figyelembevételével.

A helyi Lakatgyár Rt. munkásainak kollektív szerződése május 15-ével veszti hatályát. A munkások elégedetlenek a régi megállapodással és ezért felmondották a szerződést.

Ugyanakkor új munkaegyezmény kötését javasolják az igazgatóságnak, amely

a fizetések arányosítását kéri a jelenlegi piaci árakhoz, valamint munkahelyzetük javítását is a munkatörvény rendelkezései keretében.

A munkások követelése rövidesen a munkaügyi vezérfelügyelőség elé kerül, amely közelebbről tárgyalásra hívja össze a feleket az egyezség létrehozására.

A Junász-féle Vasöntöde és Gépgyár Rt. munkásainak bérvisszálya még mindig nincs rendezve. Mint ismeretes, ismételt tárgyalás sem hozott eredményt a munkaügyi vezérfelügyelőség, az igazgatóság és a munkásság álláspontja között. Így döntőbíró elé került az ügy. A munkások képviselői azonban visszavonták megbízottait a döntőbírószámból, mert kifogást emeltek az elnök személye ellen. A munkabírószámban az elnök az üveget ezután a törvényszéki főelnökhöz tette át döntés végett. A főelnök azonban most visszaküldte az aktákat a munkabírószághoz annak megállapítására, hogy

melyik fórum is illetékes a bérvisszály ügyében ítélet mondani. Nincs kizárva ezek után, hogy végül is a munkabírószághoz kerüljön az ügy.

## Vigyázat

Vannak utánczátok, amelyeket mint aspirint akarnak eladni, holott ezeket nem szabad aspirinnek nevezni. Órizzkeden ezekről! Kérjen mindig

**ASPIRIN**  
TABLETTA  
"Bayer" KERESZTTEL



## Ünnepélyes keretekben alakult meg Clujon a transsilvaniai lengyel-román liga

**Lengyelország bucurestii követe Clujon értekezést tart**

(CLUJ.) Tadeus Stapinski, a cluji lengyel konzul kezdeményezésére megalakult a transsilvaniai lengyel-román liga. Az alakuló gyűlésen Cluj társadalmi közéletének előkelőségei vettek részt, többek között Cristea Vasilescu tábornok, a VI. hadtest parancsnoka, dr. Sextil Puscariu, dr. Hatieganu Gyula, dr. Dragan Nicolae, dr. Marinescu, Gheorghe Maroianu, Aurelian Jonascu egyetemi tanárok, dr. Sabin Cioran, a Banca Nationala cluji igazgatója, Eugen Speranta, P. Sergescu, továbbá Ivascu tábornok, Manole Enescu ezredes, Cluj prefektusa, Richard Filipescu Cluj polgármestere, dr. Ovidiu Apostol őrnagy, Witold Truskowski, Besa Eugen, a cluji Iparkamara elnöke, Jonel Comsa, a Banca Centrala vezérigazgatója és mások.

Tadeus Stapinski lengyel konzul üdvözölve a megjelenteket, rámutatott arra a benső barátságra, amely Lengyelország és Románia között kimélyült

és a megalakítandó transsilvaniai román-lengyel ligának elsősorban az a célkitűzése, hogy ezt a baráti viszonyt

még bensőségesebbé tegye.

A lengyel konzulnak tökéletes, hibátlan román nyelven elmondott megnyitó beszéde általános feltűnést és jó benyomást keltett.

Sergescu egyetemi tanár a liga működésének fontosságára mutatott rá, majd a munkatervet ismertette, amely minden román intellektuel igényeit kielégíti és alkalmas ad

a két ország között művészi és tudományos kapcsolatok kiépítésére, kölcsönös szakkonferenciák rendezésére és a két ország viszonyainak alapos megismerésére. Cristea Vasilescu tábornok, hadtestparancsnok, dr. Hatieganu Gyula, Ghidionescu egyetemi tanárok, Richard Filipescu polgármester, Manole Enescu ezredes prefektus és Maroianu professzor beszéde után megalakították azt a bizottságot, amely a munkatervet megvalósítja. Ennek keretében Arciszewszki, Lengyelország bucurestii minisztere a jövő hónap folyamán látogatást tesz Clujon és ő maga nyitja meg értekezését a transsilvaniai lengyel-román liga tényleges működését.

## Reuter jelenti:

(LA PAZ.) A Grand Chaco környéki magyar telepések a hatóságok jelenlétében adták át a használatnak az első magyar elemi iskolát, amelyet megta karított fillérekből építettek fel.

(VARSÓ.) A leningradi központtal felfedezett úgynevezett „fehér-orosz katonai forradalom” ügyében megindított nyomozás során eddig 43 tisztet és 141 közlegényt tartóztattak le.

(INNSBRUCK.) A nemzeti szocialista belügyminisztérium rendeletére Innsbruckban nagyarányú építőmunka indul meg. Elsősorban 200 család részére építenek modern munkáslakást, azután óriási méretűvé növelik a repülőteret, amely a volt Ausztria legnagyobb katonai légitámaszpontja lesz.

(PRÁGA.) A statisztikai hivatal kimutatása szerint, Németország volt a

**OKAVA**  
Favourite

**KÖRZETKÉPVISELŐK:**  
TIMIȘOARA: KALDORY MARCELL STR. PARIS 5.  
ORADEA: LONDON ÁRMIN STR. MILLERAND 9.  
CLUJ: KÖRÖSI STR. IORGA 19.  
ARAD: SCLIFKA B. STR. EMINESCU 30.  
BRAȘOV: DEUTSCH ZSIGMOND. STR. SR ION 2.

mult hónapban a csehszlovák köztársaság legnagyobb átvevője, mert 282 millió márkát értékelte.

(NEWYORK.) Az egyik északamerikai szénbányában szénpor robbanás következtében súlyos szerencsétlenség történt, amelynek eddig 21 halálos áldozatát jelentik.

(KAIRÓ.) Mohamed Mahmoud miniszterelnök lemondani készül, mert kabinetjének egyes tagjai ellentétbe kerültek Faruk király felfogásával.

(VARSÓ.) Lengyelországnak a legutolsó népszámlálás alapján 34,511.631 lakója van.

(HÁGA.) Bernhard herceg üdülési szabadságáról hazatért.

(MOSZKVA.) A legfőbb szovjet intézőbizottság rendeletére megkezdették a népbiztosi kollégiumok felállítását, ami azt jelenti, hogy minden népbiztos mellé egy 8 tagú felelős tanácsot neveznek ki az ügyek vezetésének kontrollja szempontjából.

(RÓMA.) Faulhaber bíboros után most Preising berlini püspök is a Vatikánvárosba érkezett.

(BERLIN.) A balti államok külügyminisztereinek találkozója május 19-re tüzték ki.

(ISTAMBUL.) Az anatóliai földrengésről beszámoló utolsó jelentések szerint 38 község teljesen, 141 részben elpusztult és a halálos áldozatok száma meghaladja az 1070-et.

(WIEN.) Hitler kancellár rendeletére bevezették Ausztria területén a biro-

dalmi közmunkaszolgálatot.

(LONDON.) A brit belügyminisztérium és az egyházfők között létrejött megállapodás alapján Anglia területén légitámasz esetén minden egyházi épületet és így a templomokat is a légvédelem szolgálatába állítják.

(TIRANA.) Albán kormánykörökben jelzik, hogy Zog király esküvője alkalmából Albánia és Lengyelország között helyreáll a diplomáciai összeköttetés, mert Varsó athéni követét egyúttal tiranai követévé is kinevezte.

(TRIPOLISZ.) A brit-olasz egyezmény értelmében Mussolini rendeletére megkezdődött a libyai olasz hadtestek létszámának csökkentése. Eddig két teljes harci felszerelésű ezredet hajóztak be hazatérési rendeltetéssel.

(TALLIN.) Konstantin Petsch-et nagy szótöbbséggel 6 évi időtartamra Észtország köztársasági elnökévé nevezték ki.

(BERLIN.) Sztankovits jugoszláv földművelésügyi miniszter 8 napi tartózkodásra a Harmadik Birodalomba érkezett.

(LONDON.) Aláírták az angol-dán kereskedelmi egyezményt.

(ANKARA.) A török fővárosban mennydörgésszerű robaj kíséretében nagy földrengés volt, melynek során több ház megrongálódott.

(MOSZKVA.) Fehéroroszországban mégis megkezdtek a tavaszi hadgyakorlatokat, melyeknek során több szerencsétlenség történt, amelyeknek sok halálos áldozata van.

## Déligyümölcs

— André Birabeau óriási sikerű új vigjátéka —

André Birabeau, Az eltévedt baránykák szerzője, legújabb vigjátékában, a Déligyümölcsben ugyanazokat a magas rendű színűirői képességeket ragyogtatja, mint előbbi darabjában. A Déligyümölcs hősei szintén gyermekek és felnőttek, problémája pedig ugyancsak kényes kérdés. A feleség megtudja, hogy férjének, aki halálosan megbetegedett, törvénytelen gyermeke van egy távoli internátusban. Elhozhatja a fiút, hogy megegyezzen utoljára találkozzék az apával. Ekkor derül ki, hogy a fiúcska: néger. A férj egy déli utazásának gyümölcse. Az apa felgyógyul s előáll a nagy probléma: mi történjék most a

kis fekete fiúval. A kérdés körül az egész család állást foglal, természetesen a gyermekek is, akiknek véleménye nem egyezik a felnőttekével. Az egész kis várost lázba hozza a probléma.

Látnivaló, hogy a szerző rendkívül mulatságosan elindított és mindvégig nemes vigjátéki stílusban tartott darabban a mi korunk egyik legnagyobb kérdését, a fajiság problémáját veti fel. Eredeti, ujszerű és mindenekelőtt halatlanul érdekes vigjáték a Déligyümölcs, amely a Művész Színház ezévi legnagyobb sikere, s amelynek előadására a mi társulatunk is nagy gondra készül.

## Mozi

ROYAL MOZGÓ: Mademoiselle Docteur. Fősz.: Pierre Blanchard, Dita Parlo.  
MUNKÁS MOZGÓ: I. Ben-Hur. Teljesen új átdolgozásban. Monumentális dráma. Fősz.: Ramon Novarro. — II. Nem megyek az esküvőmre. Szalon vigjáték. Fősz.: Jean Crawford, Brian Aherne. — III. Híradó és színes Miki Maus.

CAPITOL MOZGÓ: Charles Boyer szédűletes alakítása: A mérge. Henry Bernstein remekműve filmen.

EDISON MOZGÓ: Jean Kiepura és a Hárlóhajó.

SELECT MOZGÓ: Kedd, szerda: A zendő fogoly. Főszerepekben: Ronald Colman, Madeleine Carroll, Mary Astor.

URÁNIA MOZGÓ: Kedd, szerda: A gangster bosszúja. Főszerepekben: Margaret Lindsay, Pat O'Brien. Múson kívül hangos híradó és nagyszerű színes pótkép.

**Hirdetést**  
lapunkra felvesz  
**Nova**

könyvüzlet is. Memoranduliu 16.

**Apróhirdetések**

**LEVELEZÉS**

**ARANYFOGAKAT**, ékszereket, briliáns és gyémánt köveket megveszek. Tarkarékossági könyvecskére kiszolgálók. Rosner ékszerész. Cluj, Regele Ferdinand 114. (V T 491)

**HÖLGYEK FIGYELMÉBE!** Leggarantáltabb villany és villany nélküli ondulások. Mind első bevezetője és szaktanfolya mot végzett külföldön. Művészies hajfestés tizennyolc árnyalattal, Inocaminnal csak nálam eszközölhető. Mussa, Piata Unirii 23. (T495)

**2 ÓRA ALATT** villanyondu-lalunk hullámosan 6 havi garancia mellett 150 lejért. Garantált speciális hajfestés bármily színre. Tartós víz, vasondu-lálás, hajvágás, manikűr, Regele Ferdinand 30. Apostol gyógytár mellett.

**VIDEKI** urileány megismerkedne idősebb úriemberrel szórakozás céljából. Leveleket „Gyógyvirág II.” jellegre a kiadóba. (2325)

**TAVASZ!** ... Reményeink beteljesedtek? ... Majd nyáron! ... És ravaszul rohan az idő velünk. Kiforgat percből, év-ből, életünk-ből! ... De hiszen élni szeret-nénk emberhez méltón. En akarok! ... Huszonöt évvel vállaimon várok egy füg-getlen nőt, ki utazásról, Rivieráról, egyip-tomi éjszakák csodáiról álmodozik. Ha bebizonyítom, hogy valóra tudom váltani hölgyem álmait volna-e valaki, aki egy fiatalember mellé állana kiaknázni a boldogságot? Kevés pénz kell, de azt megdup-lázza kapja vissza. Ezenkívül örök szép élményekkel gazdagodik. Levelet „Utopisz-tikus álom” jellegre a kiadóba. (2328)

**URINŐT** kölcsönös szórakozás ellenében románul tanítok. Pontos című leveleket „Doktor” jellegre a kiadóba. (2306)

**ADÁS-VÉTEL**

**EKSZERKEKET**, fogakat (akár törött ál-lapotban), gyémánt és briliáns köveket állandóan veszünk. Casa Orologelor Cluj, Piata Mihai Viteazul 11. (T 490)

**CIPESZKEK** figyelmébe. 1938. évre szóló tartalmas divatlap 200 lej plusz portó. Megrendelhető Librăria Grünfeld Brasov. (V 1051)

**VADONATUJ** világos szürke férfiföltöny középtermetre eladó. Str. Ilie Macelar 20. (2239)

**SELYMET**, Dejalint, mintás fehérenemű batisztot, Tobralcot, vásznat, damasztot, zefirt, pongyola és ruhamaradékokat leg-olcsóbban vásárolhat Calea Regele Ferdi-nand 53. udvarban. (V T 465)

**OSZKA** ruhákat veszek, nagy választék-ban olcsón eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (1063)

**ELADÓK** félholdas és nagyobb kertek és szántóföldek Dr. Ciobanu-féle telekből Dámbud Rotund felett. Értekezni: Dr. Kiss Alexandru ügyvédnél, Cluj, Str. I. Maniu No. 24. (T 518)

**VESZKEK** fogászati laboratóriumi beren-dezést. Cimeket a kiadóba „Fogászat” jel-ligére. (2224)

**FESTETT** kombinált hálóberendezés, alig használt olcsón eladó. Str. Regina Maria 51, udvarban. Nemes. (2327)

**SCHEMBER** mérleg, üzleti üveges kávé-tartány, kávé és mák daráló, fűszerberen-dezés, darabonként is eladó. Str. Saguna No. 16. (2330)

**„AJAX”** rendszerű gépkalapácsot ve-szünk. Generator 70 Kw. eladó. „Atlas” Cluj, Str. Gutenberg 2. (2333)

**ELKÖLTÖZÉS** miatt ebédlő és hálóbe-rendezés eladó. Str. Regala 10-a, emelet. (2334)

**ELADÓ** gyermekágy, kályha, fénymázo-lógép, rajzeszközök. Cal. Decebal 35, jobb-ra, ajtó 2. (2336)

**VENNÉK** külvárosi kis házas telket 35-40 ezer lejig. Cimeket „Kis telek” jeligé-re a kiadóba. (2340)

**ELADÓ** házhely gyümölcsös fákkal min-den elfogadható árért. Str. Gavril Tripo-n No. 35. Str. Donattal párhuzamos ucca. (2338)

**ELADÓ** inga falióra, orosz szamovár, konyhakredenc, kaszten, nagy szőnyeg, gyöngyház gukker. Str. Avram Iancu 24, szuterin. (2322)

**ELADÓ** házhely Str. Zenobie Pop-on, Andrei Muresan közelében, víz, villany, kanális bevezetve. Értekezni dr. Farkas Imre ügyvédnél, Cal. Maresal Foch 34. (P8401)

**CSUKOTT**, jó állapotban levő 4 henge-res Ford autó, 1934-es típusu, eladó. Str. Fabrica de Zahar 4. (2252)

**CSEMPEFÖZÖKEMENCEK** eladók. Megtekinthetők: Str. Saguna 5., házmesternél. (2257)

**PLYMOUTH**, Chrysler diferencial-ten-gelyek kaphatók. Calea Traian 9-a. (2282)

**ELADÓ** kézimunka függönyök, damaszt-abroszok, vásári láda, ingaóra, székek, vil-lamos légfürdő készülék reumas betegek, térdfürdőkád. Str. Ilie Macelar 20., eme-letes ház, földszint balra. (P8433)

**ELADÓ** jókarban levő mély gyermek-kocsi. Str. Garibaldi 30. (P8435)

**„MÉHKAS”** szövetkezeti étkező (Str. Iuliu Maniu 32) megvételre keres egy 150-180 literes rézüstöt, lehetőleg kemencé-vel együtt. (P8436)

**ELADÓ** bodegabereendezés, jégszekrény Str. Regina Maria 31. (P8445)

**ELADÓ** vagy kiadó egy szoba konyha külön telken, szép napos helyen. Értekezni Str. Gen. Grigorescu 34. (P8446)

**NAGYON** jókarban levő egészen mo-dern gyermekkocsi eladó. Str. Memoranduliu 9, L. emelet. (P8447)

**ELADÓ** használt ebédlőszőnyeg és egy mély gyermekkocsi. Str. Saguna 16-c. Hell mer. (P8448)

**VENNÉK** házat életjáradékkal 100 szá-zalékos biztosítás mellett. Cim: Nova, Str. Memoranduliu 16. (P8450)

**ELADÓ** jókarban levő féregmentes háló és más butorok elköltözés miatt. Str. Masa ryk 25. (P8454)

**ELADÓ** szabók részére munkaasztal, fali ingaóra. Str. Iuliu Maniu 7. (2332)

**ITALMÉRÉS** részére berendezést kere-sek. Cim a kiadóban. (2302)

**SZOBA** konyha speiz villany bent el-adó. Str. Cocos 14. (2307)

**ELADÓ** Clujon Str. Caramidarilor 76 alatt lakoház és Colonia Dombul Rotund 27 számú ingatlan. Érdeklődni a Transsyl-vania Banknál. Str. S. Micu 1. sz. alatt. (T541)

**ÉPÜLETBŐL** kikerült bontást a Calea Regele Carol II. 85. alá fuvarozva megfiz-e tünk. Telefon: 27-77. (2310)

**RÉGI** nagykapu, nagy kaktusz eladó. C. Traian 3. (2312)

**FÜSZERBERENDEZÉS** olcsón eladó. Str. Baritiu 12. (2314)

**TEXTIL** és rövidáru üzlet Cluj köz-pontjának egyik legforgalmasabb uccá-ján, jól bevezetve, tökehiány miatt társat keres, vagy eladó. Cim a kiadóban. (2315)

**KÉT** antik (Biedermayer) szekrény ol-csón eladó. Megtekinthető Str. M. Cristea No. 18. (2316)

**VIZESUGORKA** kapható. Str. Iorga 11-a. Szuterin. Árulás 2-7 óráig. (2318)

**MODERN** mély gyermekkocsi eladó. Ér-deklődni. C. Reg. Ferdinand 3, I. 20. (2319)

**NAGYON** szép diógyöckér ebédlő fara-gással, hozzá tiz ebédlőszékkel olcsón el-adó. Ugyanitt eladó gyönyörű hálóberen-dezés. Calea Regele Ferdinand 141, I. em. ajtó 8. (2321)

**ELADÓ** olcsón egy 240x170 négyszár-nyas alig használt modern ablak, beüve-gezve. Str. Petru Rares 12. (2323)

**MODERN** kombinált diófaszekrény, kül-lönböző konyhabereendezések 3000 lejtől, hármas garderozszekrény, kétajtós szek-rények és éjjeliszekrények olcsón eladók. Calea Regele Carol II. 36, asztalosműhely. (2326)

**OLCSÓN** eladó fél háló, oszlop és kony-ha vaskályha, ruhák. Nova, Str. Memoranduliu 16. (2343)

**KERESEK** jókarban levő jövedelmező házat, jó helyen 350-450 ezerig. Cim: Si-mon, Str. Avram Iancu 40. (2344)

**ÉITKEZŐK FIGYELMÉBE!** Épületbon-tásból téglá, cserép, csatorna, üveges és tömött ajtók, ablakok, szép Dániel oszlop és vaskályhák, főzőkemencek, parkett, desz-kák, gerendák, vízvezetékagylók, klozett csészék és mindenféle építési anyagok, ju-tányosan eladók. Str. Regala 10. (2345)

**STR.** Donat részén egy kis családi ház olcsón eladó, egy fél parcella is. Érdekl-ődni Str. Ioan Popasu 8. (2349)

**ÁLLAST KERES**

**DIVAT** és rőfös szakmában jártas 25 éves nőtlen kereskedősegéd állást keres. Mindhárom nyelvet ismerem. Eugen Szőcs Orastie. (v T526)

**INTELLIGENS** gyermekgondozónő ál-lást keres május 1-re. Némethy Vera, Gheorgheni, Str. Titulescu 11. (v P8444)

**INTELLIGENS** idősebb német nő elmen-ne délutánra nagyobb gyermek mellé. Lie-bertné, Str. Verde 2. (P8437)

**PAPLANT** varrok háznál és otthon ol-csón, ugyanott vas filegória virágkapunak olcsón eladó. Str. Muncitorilor 43. (2359)

**40 éves** urinő házvezetőnői állást keres 1-2 személy mellé, vagy plébániára vidé-ken. Cim a kiadóban. (v1996)

**ÁLLAST KAPHAT**

**CUKRÁSZSEGÉDET** (fiatalt) keresek. Lövi, Uioara. (v T522)

**JÓ** fizetéssel állandó munkára Blondel keretkészítő munkást vagy munkásnőt azonnali belépésre keresek. Pázsint, Turda. (v T 520)

**JOB** házból való fiatal fiut üzletbe fel-veszünk. Str. Jorga 7. (2243)

**MEGBIZHATÓ** takarítónőt keresek. C. Regele Ferdinand 16. Tusi-szalón. (2244)

**VARRÓLEÁNYOK** tricotage szakmában dolgozók előnyben, felvétetnek. Helios, Str. Paris 38. (T 535)

**KERESEK** május 1-ére német kisasz-szonyt 8-10 éves gyermekek mellé dél-utánra. Egy perfekt szakácsnőt és egy be-járónőt délelőttre. Jelentkezni: Dr. Miclea Piața Cuza Vodă 15. (2259)

**ÜGYES** kifizetőt felvesz Róth. Str. Memoranduliu 9. (P8417)

**BŐRSZÖVETKEZET** szakértő üzletve-zetőt keres készpénzgaranciával. Ajánla-tok április harmincig Sasu Gavril Turda, Str. Gh. Lazar 6. (v T539)

**ÜGYES** önálló varrólányokat, kézilá-nyokat és kifizetőt azonnal felvesz Salon Blaache, Str. Dorobantilor 13. (P8428)

**MINDENEST** jó bizonyítvánnyal elsejé-re egy pár emberhez felveszek. Str. Ilie Macelar 20, meletes ház, földszint balra. (P8432)

**MUNKÁSLÁNYT** üvegmosáshoz felve-szünk. Str. Paris 62. (P8434)

**KAZÁN** tisztításhoz értő munkást kere-sek. Cim a kiadóban. (2305)

**KERESEK** május 1-re mindenek sza-kácsnőt. Str. Iuliu Maniu 43, földszint. (2358)

**EGY** 12-14 éves árva leányt keresek egy 2 éves gyermek mellé. Str. Gelu 34. (2311)

**BEJÁRÓNÉT** szobalányi teendők elvég-zésére keresek azonnalra. Str. Rudeanu No. 3-a, földszint. (Volt Surda.) (2324)

**GÉPHIMZÓNÓKET** és kézilányokat ke-res Orchidea Szalón. Str. Reg. Maria 9. (2341)

**ÜGYES** borbélysegédet keresek. Frizeria Str. Paris 72. (v T543)

**KIFUTÓLÁNY** vagy fiu felvétetik. To-pai könyvkötészetbe. Str. Iuliu Maniu 8. (2342)

**KÜLÖNFÉLÉK**

**GYÜMÖLCS**, szőlő, virág **PERMETEZO** gépeket 1-30 literig, legújabb keverő rendszerűt, a leggazdaságosabb és legmo-dernebb kivitelben, gyári áron készit, ér-deklődőknek bemutat: **SZANISZLÓ**, Cluj, Stefan cel Mare 17-18. Tel.: 13-24. (T 494)

**ROMÁN** és francia nyelvórákat kezdők-nek és haladóknak kitűnő módszerrel ad középiskolai tanár. Cim a kiadóban. (1094)

**ELJEGYZÉS.** Cirbusz Annus (Cluj) és Péter István (Brasov) jegyesek. (Mind-en külön értesítés helyett.) (2265)

**NŐI** szabászati kurzus Gelth Edit v. ipariszkolai tanárnőnél. Str. Regala 38. (P8274)

**ROMÁN**, német órákat vennék. Ajánla-tot ármezjelöléssel „Román, német” jel-igére a kiadóba kérek. (P8429)

**FOGORVOSI** rendelő Str. Carpatilor 30. Rendelés 2-6. (P8431)

**MŰVÉSZI** portréfestést, ülés vagy fény-kép után vállalunk. „Unicum” C. Maresal Foch 5-a. (P8439)

**DIÉTÁS** kosztit zsidó családnál keresek Cim a kiadóban. (P8439)

**VÁLTOZATOS** jó házikoszt kapható. C. Motilor 11. (P8442)

**ELVESZETT** vasárnap este Piata Unirii és Str. Grigorescu között egy barna fel-öltő és kalap. Becsületes megtaláló meg-felelő jutalom ellenében adja le. Cim a kiadóban. (2337)

**CSUNYA** elhanyagolt arcbőrét teljesen rendbehozza „Universo” kozmetikai szalón P. Unirii 13. (2348)

**KIADÓ LAKÁS**

**AVRAM** Iancu 5. I. emeleten butorozott vagy butorozatlan szoba május 1-re kiadó. Informál házmesterné. (P8389)

**GARCONLAKÁS** szoba, előszoba, fürdő szoba május 1-re kiadó. Str. Catedralei 11. (2240)

**KIADÓK** irodának, rendelőnek, müte-remnek, kiválóan alkalmas helységek leg-központibb helyen. Érdeklődni: László, Str. Duca 3. (P8398)

**KÉTSZOBÁS** komfortos modern föld-szintes lakás május 1-re kiadó. Ugyanott üvegfal és üvegtelázi eladó. C. Regele Ferdinand 132. (2268)

**KIADÓ** 1 szoba (alkovos) előszoba, für-dőszoba, konyha. Str. N. Jorga 21. (T404)

**KIADÓ** üzlethelyiségek. Str. Regina Ma-ria 46. (P8368)

**AZONNAL** kiadó garage. Str. Gherescu No. 4. (2227)

**EGY** üres szoba speizzel kiadó. Str. Uzi-ne Electrica 13. Sporttelep mellett. P8408

**BUTOROZOTT** szoba azonnal kiadó nap-fürdőző terrasszal. Str. Rosetti 10. (2188)

**KIADÓ** fél hold gyümölcsös Brétfü 2-ik uccájába menedékházzal. Értekezni Str. Stelutei 8. (2280)

**KÖZEL** a belvároshoz szoba konyha kül-lön telken kiadó. Cim a kiadóban. (2284)

**KAPUALATTI** parkettes különbejáratu uccai butorozott szoba 1-2 személy részé-re fürdőszobahasználattal kiadó. Értekezni C. Reg. Ferd. 89, földszint, ajtó 3. (2290)

**BELVÁROSI** kertés házban szép nagy butorozott szoba kiadó. Str. Sincai 19. (P8427)

**BUTOROZATLAN** parkettes szoba Av-ram Iancu ucca 14 sz., május 1-ére kiadó. (P8430)

**KIADÓ** kertben 1 napos kis szoba kony-ha magános urinőnek vagy urnak. 600 lej. Eladó olcsó tisztá butor, íróasztal fotellel 1000 lej. Str. Tebei 1-b. (P8441)

**KIADÓ** 2 uccai szoba és konyha. Str. Eminescu 9. (P8443)

**KIADÓ** nagy raktárhelyiség műhelynek is alkalmas. Str. Iuliu Maniu 7. (2331)

**SZOLID** nőnek egy kis butorozott szoba kiadó 500 lejért. Str. Goldis 32. (2303)

**BELVÁROSBAN** 2 szoba konyha teljes komforttal, elsőemeleti lakás május 1-re kiadó. Telefon: 27-77. (2309)

**BUTOROZATLAN** szoba Str. Elisabeta 13 szám alatt kertés villában kiadó. Érte-kezni ugyarott Hirsch Gyulánál. (2313)

**SZOBA** konyha külön telken kiadó. C. Banatului 113. (2320)

**PARKETTES** földszintes két szoba konyha fürdőszobás lakás és műhely kiadó Str. Saguna 16. (2329)

**2 jobb** fiatalember lakást kaphat, ugyan ott egy prézligép eladó. Cal. Motilor 49, Molnárné. (2304)

**EGY** szépen butorozott különbejáratu szoba fürdőszoba használattal az állomás közelében aonnal kiadó. (Cim a kiadóban.) (2339)

**KÖZPONTBAN** 1 szoba konyha és 1 szo-ba főzőkemencével kiadó. Str. Andrei Ady No. 4. (2351)

**KÖZPONTBAN** különbejáratu butoro-zott szoba kiadó. Str. Andrei Ady 4. (2350)

**CSINOS** butorozott szoba külön bejárata-l május 1-re kiadó. Str. Calvin 11. (2353)

**KIADÓ** két szoba konyha fürdőszoba gyümölcsös kerttel. Str. Calvin 11. (2352)

**KÜLÖN** telek forgalmas helyen üzlet-helyiséggel, lakással, olcsó bérlettel azon-nal kiadó. Érdeklődni Huszár szabónál, Str. Filipescu 2. (2354)

**KIADÓ** üzlethelyiség lakással május elsejére 1600 lejért. Str. Horea 9. (2355)

**KIADÓ** 1 uccai szoba, konyha, speiz május 1-ére. Str. Horea 9. (2356)

**KIADÓ** két uccai szoba konyha speiz pince május 1-ére. Str. Horea 9. (2357)

**1 szoba** elő- és fürdőszoba május 1-re kiadó. Cim: Str. Masaryk 3. Tutungerie. (2360)

**LAKÁST KERES**

**SÜRGŐSEN** keresek májusra 2 személy-re butorozott szobát teljes ellátással. Vá-laszt: Str. A. Muresan 55. (2308)

**Színház**

Kedd d. u. 3: **Sonja.** (Első olcsó helyáras előadás.)

Kedd d. u. 6: **Kék ne felejts.** (Ötödéször.)

Kedd este 9: **Marica grófnő.** (Kálmán Im-re nagyoperettjének felújítása, telje-sen új betanulásban és szereposztás-ban. Rendező: Gróf László. Vezényel: Stefanidesz József. Főszereplők: Soly-mosán Magda, Miklóssy Margit, Falu-végi Gizella, Porti Mimi, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Csóka József, stb.)

Szerda: **Nincs előadás.**

Csütörtök fél 9: **Déligyümölcs.** (André Birabeau világhírű vigjátéka. Beness Ilona, Fényes Alice, Mária Éva, Paál Magda, Kovács György, Mészáros Bé-la, Lantos Béla, Tóth Elek, Deásy Jenő, Szabados Árpád, Perényi János, Gu-lácsy Albert stb. a főszerepekben. Pre-mier bérlet 37. szám.)

Péntek fél 9: **Déligyümölcs.** (Rendes bér-let 37. szám.)

Szombat d. u. 5: **Mindörökké.** (Olcsó hely-árrakkal.)

**A ROMÁN OPERA MŰSORA:**

Kedd, IV. 26: **Denevér.** (Matiné.)

Szerda, IV. 27: **Huzenották.**

# Hirek

NAPTÁR. 1938. Április 27, Szerda.  
Róm. kat.: K. Péter. Prot.: Peregrin.  
Ort.: Sf. Mart. Simeon. Izr.: 26 Nisan.

VIDEKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:  
Egész évre 500, félévre 260, negyedévre 135, egy hónapra 45 lej.

## JÓESTÉT!

A „MEGLEPETÉS”  
Férj: Micsoda új gyöngysor van a nyakadon?

Feleség: Tegnap találtam az autókban.

AZ ÜNNEPLŐ  
— Hol van a kedves férje, szomszéd-asszony?

— Az új fogház felszentelési ünnepén.

— Hogyan, hát ő is dolgozott az építésén?

— Dehog. hanem három hónapra van elítélve...

A KIS FÖLDRAJZTUDÓS

A tanító a föld gömbölyűségéről beszél és elmondja, hogy ha valaki egyenes irányban haladva, oda jutna vissza, ahonnan elindult.

— Na, Jancsika — kérdi, — hova jutsz el, ha innen egyenesen délnek nézsz?

— A déli országra.

— De, ha még tovább mész?

— A közelebbi faluba.

— De ha még tovább mész?

— Tovább nem mehetek tanító ur, mert vacsorára otthon kell lennem...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 16-án, szombaton reggeltől 23-án, szombat reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács utóda, Str. Memorandului; Dr. Olariu, Str. Regina Maria; Minerva, C. Regele Ferdinand és dr. Russu, Strada Cipariu

— Időjárás: A bucarestii időjárás-kutató-intézet jelentése: Továbbra is többnyire borult ég és hűvös idő várható

— Pénzt takarít meg, ha bucarestii peres ügyeiben ottani jogtanácsosunkat biza meg és mindennemű bucarestii ügyével megbízottunkhoz fordul. Felbélyegret választóriték alapján azonnal intézkednek. Cim: Administratia „Jóestét!” Bucaresti, II. Str. Basarabia 23.

### FORD-CABRIOLET

eladó 4 hengeres leereszthető tető, 2 ülés elől, kettő roadsterben. Érdeklődni: telefon: 10-07.

— Újabb betörés Turdan. Tegnap az Emmescu uccai Schwartz-féle bőrkereskedésben másodizben is betörők jártak és éppen zsákmánnyal alaposan megrakódva távozni készültek, amikor egy arrajáró fiatal nyomdász megzavarta; majd üldözőbe vette a három tettest, akik zsákmányukat szétdobálva el menekültek. A betörés ügyében folyik a rendőrségi vizsgálat

— Meghalt Udrzal. Prágai jelentés szerint Francisc Udrzal volt miniszterelnök 72 éves korában meghalt.

— ELÜTÖTTE A VONAT A TÁRSASGÉPKOCSIT: 14 ÁLDOZAT. Párisból jelentik: Az éjszaka folyamán a Páris—Samur-i vonalon az egyik átjárónál a berobogó vonat elütött egy társasgépkocsit, amelynek utasai közül hatan meghaltak, nyolcan pedig életveszélyesen megsebesültek.

— A márka lesz az érvényes pénznem Ausztriában. Berlieni jelentés szerint, hivatalos jelentés alapján Ausztriában a schillinget rövidesen bevonják a forgalomból és a márka lesz az egyedüli érvényes belföldi pénznem Ausztria területén.

## „Rövidzárlatot” kapott a budapesti Elektromos Oradean, de a hibát kijavította

(ORADEA.) Az orthodox husvéti ünnep két napján a budapesti Elektromos labdarugó csapata vendégszerepelt. Első nap a NAC-tól „rövidzárlatot” kapott, másnap azonban javított.

NAC—Elektromos 3:0 (1:0). 4000 néző, bíró: dr. Morar. Gólok: 25 p. Orza, II. f. 2 p. Haláti, 26 p. Kovács. A budapestiek egy 11-est ellőttek.

Elektromos—Crisana 3:0 (1:0). 2000 néző, bíró: Oltean. Gólok: 25 p. Szendrődy, II. f. 35 p. Szendrődy, 45 p. Zombory.

## Budapest — Bécs 5:3 (2:2)

(BÉCS.) Óriási érdeklődés mellett, 35 ezer néző jelenlétében folyt le az átkelesztett magyar—osztrák válogatott labdarugómérkőzés a bécsi stadionban.

A kitűnően összeállított magyar csapat szenzációs játékkal büvtölte meg a bécsieket és 5:3 (2:2) arányban győzött.

A győzelem kivívásában nagy szerepe van a káprázatos formában levő csatársornak: jelesül: Sárosi dr.-nak, aki egymaga öt gólt lőtt az osztrákok kapujába. Az osztrákok góljait Hahnemann (2) és Sindelar szerezték.

Budapesten a két főváros második gáriturája ütközött meg. Az eredmény 1:1 (1:0) arányú döntetlen volt. A magyarok részéről Kisalagi, az osztrákok részéről pedig Nausch volt eredményes.

## Udvari üzlethelyiségek

a főposta mellett május 1-re olcsón kiadók. László, Str. Duca 3., vagy telefon: 30-32.

FELTUCAT GÓLT KAPTAK A BOLGÁROK PRÁGÁBAN. Prágából jelentik: 30.900 néző előtt folyt le a csehszlovák-bolgár világbajnoki selejtező mérkőzés, amely a várakozásnak megfelelően, a csehek győzelmével végződött. A bolgárok az első félidőben egyenrangú ellenfélként küzdöttek, szünet után a csehek felülkerekedtek és káprázatos csatárjátékkal tettség szerint rugták a gólokat. Végeredményben 6:0 (1:0) arányban győztek.

Németország—Portugália 1:1 (0:1). A portugálok Frankfurtban majdnem meglepetést csináltak.

Maszlaj nyerte Magyarország 1938. évi kardvívóbajnokságát Rajecz dr. előtt.

VILÁGREKORDOT uszott Moszkvában Bojcsenkó, az ismert orosz versenyző a 200 méteres melluszásban. Ideje: 2 p 36.2 mp. Mivel Oroszország nem tagja a nemzetközi uszószevetségnek, a világrekord nem kerül hitelesítésre.

Csik: 59.2 mp! Az olasz partján levő magyar uszógárda tegnap Torinóban állt rajt. A 100 méteres gyorsuszásban Csik dr. 59.2 mp-el megerőltetés nélkül győzött. Toffini olasz nyerte a 200 méteres melluszást 3 p 01.9 mp-es idővel. A magyar Angyal harmadik.

SZÖRNYET HALT A GYÓNI BETONON ERIC FERNIHOUGH, A HIRNEVES ANGOL MOTORKERÉKPÁR-VERSENYZŐ. Budapestről jelentik: Eric Fernihough a világhírű angol motorkerékpárversenyző halálos szerencsétlenség áldozata lett világrekordkísérelt közben a gyóni betonpályán. Gépevel 250 kilométeres tempóban vágatott a sima pályán, miközben a légörvény az utolsó árokba lendítette. Nyomban szörnyethalt.

### I. OSZTÁLYU

1938-as új modellek, bistrítai, barumarei és Iris kályhákat, kandallókat raktáron tart.

Vezérképviselő

## Graci kályhás

P. UNIRII

Tekintse meg a lemoder-nebbül berendezett mintaraktárunkat. Átrakást, javítást és fayenc falburkolást garancia mellett esz. közlünk.

8

UDVARBAN

## FÉRFI, NŐI ÉS GYERMEK RUHÁZATI CIKKEK

csakis

## CEHOSLOVACIA S. A.-nál

CLUJ, Str. I. G. Duca 3.sz.  
LEGUJABB TAVASZI MODELLEK  
GUMIROZOTT FELÖLTŐK

Ugyanazon eredeti gyári árak mint bukuresti központunknál.

Kérje és ingyen küldjük tartalmas, CEHO 1938 című divatlapunkat

Magyarország—Jugoszlávia 3:3. Zágráb-ban a magyar teniszezők döntetlenül játszottak a KK-ért.

Bulgária—Magyar főiskolások 31:16 (16:12). Budapesten folyt le a két csapat kosárlabda mérkőzése, amelyben a bolgárok mutatkoztak jobbaknak.

— Felakasztotta magát a bányamunkás. Dejről jelentik: Bakos István Ocna Dejului 40 éves bányamunkás a közeli erdőben eddig ismeretlen okból felakasztotta magát. Holttestét az arra járók fedezték fel. Az öngyilkosság ügyében folyik a vizsgálat.

— Levette magát a nyolcadik emeletről. Bucurestiből jelentik: Az Edgar Quinet ucca 5 számú házban egy Emil Wilf nevű öregur, aki melankóliában szenvedett, hirtelen az ablakhoz ugrott, felrántotta azt és levette magát a mélységbe, ahol a teste halálra roncsolódott. Ünokája éppen borotválkozott a szobában és így nem tudta megakadályozni az idegbajos ember végzetes tettét.

## Rádió

KEDD, április 26.

Bucuresti. 13: Hirek, sport. 13:10: Sibiceanu zenekara. 14:10: Hirek. 14:25: Hangverseny. 18:02: Rádiózenekar. George Stefanovici énekel. 19:30: Könnyű zene. 20: Nicoló Chiff román dalokat játszik zongorán. 20:20: Előadás. 21:15: Tánczene. 22:30: Hirek, sport. 22:45: Predescu Victor zenekara. Kávéházi zene.

Budapest. 13:05: Ének zongora kísérettel. 14:30: Rádiózenekar. 15:35: Hirek. 17:10: Előadás. 18: Tánczene. 18:30: Előadás. 19: Cigányzene. 19:30: Előadás. 19:50: Hangverseny. 20:30: Olasz és magyar versek. 21:30: Iskola hangverseny. 22: Hirek. 22:50: Norvég hangverseny közvetítése Oslo-ból. 23:50: Előadás, cigányzene. 1:05: Hirek.

## Az átoksziget kincse

Irta: O. WOOD

31.

Beugrott a dereglyébe és erélyes lökessel eltaszította a hajótól.

— Jobbra, előre! Gyerünk az evezőkel...

Amikor féluton lehettek a part és a hajó között, megállást vezényelt Revolver rántva rákiáltott a meglepett matrózokra:

— Kiszedni a zsebből mindent! Egykettő!

Kés, egy ócska pisztoly és hálóba kötött kilónyi vasdarabok kerültek elő.

— A tengerbe velük! Gyorsan! Jurda, motozd meg őket.

A mopilah serényen előment és ala posan kiforgatta a matrózok zsebeit. Ingük alá rejtve még egy-egy jókora kést talált náluk. Azokat is csobbanva nyelte el a tükörsima tenger.

— Amig én a vízben leszek, ti itt maradtok a dereglye orrában. Ti kezelitek a tartókötelet, a jelzősinór Jurda kezében lesz, Ha valamelyik közeledni merészel, lödd agyon, Jurda... megértetted?...

— Meg, Sahib...

Jurda kezében máris megvillant a revolver s egy ötven méterre lubickoló sirály véresen terült el a víz tetején.

— Jól jegyezték meg, hogy Mr. Farriert én tanítottam célbalőni... — szólott Jurda a dereglye orra felé.

— Gaos, most idejössz és segítesz öltözködni. Na, mi lesz, mozogj...

— Szólj előbb a hindura, hogy ne lőj-jön, ha közeledek.

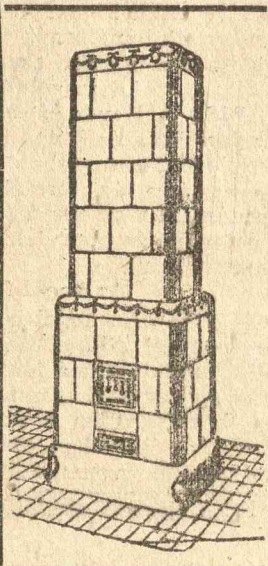
— Jöhetsz nyugodtan. Ha azonban eszedbe jutna támadni, Jurda rögtön keresztüllövi a társadat.

A két malájon meglátszott, hogy rettentően kijátszottak és megfélemlítettnek érzik magukat. Gaos keze remegett, amig a vastag gumiruhát tartotta és a nehéz cipőket emelgette.

Jó félóraig tartott, amig minden ruhadarab, alkatrész és biztonsági szerelés a testére került. Mielőtt a sisakot elzáró vastag üveglemezt becsavarta volna, még egyszer Jurdához fordult:

— Husz méterenként egy-egy percre megálltok a kötél eresztésével. Ha jellem, hogy talajt értem, akkor engeditek utánam, ahogyan kell. A csónak is igyekezzen követni. A jelzősinór mindig feszüljön. És ne feledd, hogy a légtömítő segítségével akkor is felszínre tudok emelkedni, ha ezt a két betyárt agyonlövöd. Végső szükségben egyedül is kihalászhatok. Gyerünk, Gaos.

(Folytatása következik.)



**A macedóniai származású Nansen-utlevezes örmény szőnyegkereskedő tragikus halála**

(CLUJ.) Megdöbbentő váratlan halál történt az éjszaka a Gheorghe Lazar 5. szám alatti házban. Garabet Ingjian macedóniai Nansen-utlevezes 44 éves örmény szőnyegkereskedő hirtelen meghalt. A még javakorabeli férfi tegnap este, miután hazament, magához rendelte a közelben állomásozó 52. rendszámú berkocsist azzal az utasítással, hogy ma reggel fél 9 órára legyen a lakása előtt, mert Bucurestibe akar utazni a Rapiddal. Reggel 8 óra tájban a fiakkeres meg is jelent Garabet lakása előtt, amikor is a házigazda nagy megdöbbenéssel mondta a berkocsisnak, hogy a kereskedő valószínűleg hirtelen meghalhatott, mert nem ad életjelet magáról, noha ő már félórása dörömböl az ablakán. Azonnal értesítették az ügyeletes rendőrkapitányt, aki két detektív és a kerületi tisztiorvos kíséretében kiszállt a helyszínre a vizsgálat megejtése céljából. A tisztiorvos intézkedésére Garabet holttestét beszálították a törvényszék bonctani intézetébe. A háztulajdonos állítása szerint, Garabet évek óta súlyos cukorbetegségben szenvedett és valószínűleg ez okozta halálát.

**Közügyűlést tartott a Zsidókórház Egyesület**

(CLUJ.) Városunk általánosan méltányolt és nagyszabású jótékonytörvényt ki-fejítő intézménye, a Zsidókórház Egyesület vasárnap tartotta rendes évi közgyűlését dr. Sebestyén József elnöklété alatt, igen nagy érdeklődés mellett. Az elnöki jelentés megállapította, hogy az Egyesület fejlődése minden tekintetben kielégítő, amennyiben a lefolyt évben a tagok száma jelentékenyen szaporodott és az Egyesület irányában mutatkozó áldozatkészség, a nehéz viszonyok ellenére is, feljogosítja a vezetőséget arra, hogy a már régen elkerülhetetlennek bizonyult új pavillon építéséhez hozzáfogjanak. Dr. Fenichel Mór igazgató-főorvos a kórház statisztikájából vett adatokra támaszkodva, ugyancsak erre a következtetésre jut és kiemeli, hogy a kórház betegeinek több, mint a fele Satmar, Maramures, Somes stb. megyékből való, tehát a kórház egyáltalában nem helyi jellegű, továbbá, hogy a fekvő betegeknek több, mint egyharmad része ezuttal is nem zsidó vallású. A kórház nagyszabású szociális misszióját viszont igazolja az a tény, hogy az ingyenes betegek száma ez évben több, mint 50 százalékkal emelkedett és eddig még el nem ért magas-számú ápolási napot vett igénybe. Dr. Hamburg József az eddig elért eredményekre támaszkodva a kórház jogát igazolja arra nézve, hogy az eddiginél is nagyobb támogatást igényeljen. Dr. Kertész Jenő, dr. Klein Miksa és Glasner Akiba főrabbi az Egyesület vezetőségének a város társadalma részéről jövő elismerést tolmácsolják eddigi tevékenységéért és biztosítják további támogatásukról, amelyet Ordentlich Ferenc (Dej) a vidéki kerületek nevében is bejelent. A közgyűlés az elhangzottak hatása alatt, dr. Roth Marcel referátuma alapján, aki a pavillon terveit ismertette, egyhangulag elhatározta egy új pavillon építését, amely 50 új kór-ágyon kívül, az Eszter ápolónővérek elhelyezését is szolgálja fogja. A gyűlés a Kórház Egyesület áldott emlékü főalapítója özvegyének, Sebestyén Dávid-nának, aki a gyűlésen jelen volt, meleg ünneplésével záródott be.

A JAIPURI MAHARADZSA ELLEN FELLÁZADTAK HIVEI. Kalkuttából jelentik: Jaipur lakossága fellázadt maharadzsa ellen, aki néhány száz hívével most palotájában körül van zárva a lázadóktól. Az angol hatóságok két vonattal nagyszámú katonaságot küldöttek a maharadzsa megmentésére és a lázadás leverésére.

**Sorozatós betörés, szélhámosságok, hirtelen halálest és súlyos természetű karambolok a rendőrségi bűnkrónikában**

(CLUJ.) Forgalmas napjai voltak a helybeli rendőrségnek a lezajlott román husvéti ünnepek alatt.

**Veszedelemes szélhámosságok**  
Szombaton reggel az egyik bűnügyi detektív két veszedelemes szélhámossá állított elő a rendőrkezesre Puskás Theodor gherlai és Moldovan Cornel deji fiatalemberek személyében. Puskás egy gyűjtőivel tekintélyes összeget harácsoltt össze városunkban és környékén, azzal, hogy gégebetegségének kezelésére van szükség. Moldovan Cornel pedig süketnémának tette magát és ugy szélhámosságodott néhány napon Clujon és a nagyobb vidéki községekben, ahol szintén nagy összegeket gyűjtött. Kihallgatásuk befejezése után átadják őket az ügyészségnek.

**Hirtelen halál**  
Vasárnapra virradólag Veres Elek, a városi major egyik szorgalmas és közbecsülésben álló alkalmazottja hirtelen meghalt. A kiszállott tisztiorvos véleménye szerint, a tragikus hirtelenséggel elhunyt 40 éves férfit szivbaj ölte meg. Veres Elek hirtelen halála széleskörű részvétet váltott ki.

**Betörések**  
Tegnap éjszaka ismeretlen tettesek behatoltak a róm. kath. egyház Cosbuc ucca 1. szám alatti házának udvarára, ahonnan egy nagyértékű lovat vittek el szekerestül együtt. Az egyházi gondnok feljelentésére a rendőrség tüzetes nyomozást vezetett be. Ugyancsak vasárnap éjszaka ismeretlen tettesek betörték Gebenyi János savadislaei városunkban Filipescu ucca 9. szám alatt lakó kőművesmester raktárába, ahonnan 6-7000 lej értékű szer számot vitt el. Jakab Mór Gruia ucca 40. szám alatti lakos pedig két télikabát titokzatos eltűnését jelentette be az ügye-

letes rendőrkapitánynál. Egyébként ismeretlen tettesek mára virradólag behatoltak az I. G. Duca ucca 8. szám alatti tejcsarnokba és azt teljesen kifosztották. Végül jelentik, hogy tegnap délután 3-4 óra között Udvari Ferenc Culina la Sosea ucca 43. szám alatti lakos, midőn hazafelé igyekezett, megdöbbenve vette észre, hogy egy idegen egyén ugrik ki lakásából az ablakon keresztül és futásnak ered. Udvari nyomban a titokzatos „látogató” után vetette magát magát és a hosszu hajszá után sikerült lefognia. Közben egy rendőr érkezett a helyszínre, aki megállapította, hogy a titokzatos fiatalember Kelemen János egy környékbeli községből való személy, aki egy aranyórát és több értékes tárgyat lopott volt el Udvari lakásából. Kihallgatása után átadják az ügyészségnek.

**Két karambol**  
Tegnap délután a 412 Cluj jelzésű autótaxi, melyet Makkai György sofőr vezetett a megyeháza közelében összeütközött a Manastur felől jövő egyik autóbusszal, a melyet Borca Ioan sofőr vezetett. Az összeütközés következtében az autótaxi súlyosabb, az autóbussz könnyebb természetű rongálódást szenvedett. A benne ülőknek szerencsésükre semmi komolyabb bajuk nem történt. Az ott forgalmi szolgálatot teljesítő rendőr az összeütközésről jelentést tett a forgalmi osztálynak.

Tegnap estefelé a 6159 helybeli rendszámú tehérgépkocsi, melyet Buducan Lajos tulajdonos vezetett, az Asachi ucca sarkán elütötte Pop Victor Ecatarina Teodoriu 23. szám alatt lakó 6 éves óvodásfiút, aki hátán és a fején súlyos sérüléseket szenvedett. A kiszállott mentők a szerencsétlenül járt kisfiút válságos állapotban szállították be a klinikára. A vizsgálat folyik.

**Krofta csehszlovák külügyminiszter:**

**„Németország a legkorrektebbül viselkedik a szudétanémet kérdésben”**  
Magyar politikus érdekes állásfoglalása a zsidókérdésben

(PÁRIS.) Krofta csehszlovák külügyminiszter nyilatkozott a Petit Parisien munkatársának és kijelentette, hogy Csehszlovákia külpolitikájának alapja a francia barátság és a Franciaországgal való együttműködés, de ennek dacára sincsenek éles ellentétei Németországgal. Csehszlovákia diplomáciai uton mindkét érdekelt fél teljes megelégedésére akarja Németországgal és a csehszlovákiai német kisebbséggel megoldani a függő kérdéseket. El kell ismerni, hogy Németország ebben a tekintetben a legkorrektebbül viselkedett és semmiféle formában nem avatkozott bele a csehszlovákiai németek ügyébe.

**Francoék újabb sikerei**  
(SALAMANCA.) A nemzetiek csapatai Terueltől északra az Alfambra folyó mentén három helyen is áttörték az ellenséges arcvonalat és kilenc községet elfoglaltak. A főhadiszállás véleménye szerint a frontáttörés igen nagy jelentőségű. Harminc kilométeres arcvonalon 460 négyzetkilométernyi területet foglaltak itt el a nemzeti csapatok.

**Uj megoldási módszerek**  
(PÁRIS.) A Havas értesülése szerint, a London-Páris és Róma-Páris tárgyalások ellenére sem várható a négyhatalmi egyezmény régi formában való feltámasztása. A kérdés megoldása itt már új módszerek és elgondolások alapján fog megtörténni.

**Az angol-ir egyezmény**  
(LONDON.) Az angol-ir egyezményt három pontból álló pótzáraddal látták el. Ezek között a legfontosabb az, hogy az egyezményhez mindkét törvényhozás hozzájárulása is szükséges. Az egyezmény a két állam gazdasági viszonyát legtöbb vonatkozásban szabá-

lyozza.

**Német állampolgárok angliai vizuma**  
(BERLIN.) Az angol kormány közölte a német külügyminisztériummal, hogy május 21-étől kezdődően az Angliába utazó német állampolgároknak újból meg kell szerezniök az illetékes angol konzulok láttamozási vizumát. A régi osztrák utlevelek május 2-áig érvényesek.

**Légvédelmi gyakorlatok Angliában**  
(WASHINGTON.) Május 1 és 20-ika között óriási arányú légvédelmi gyakorlatok lesznek. Egy feltételezett egyidejű európai és ázsiai partok felőli támadás esetén megvédeni a Baltimore-Newyork-i sávot ez a légvédelmi gyakorlat feladata, amelyben 200 repülő 3000 tiszttel és katonával vesz részt.

**Érdekes állásfoglalás a zsidótörvényvel szemben**  
(BUDAPEST.) A magyar fajvédelmi mozgalom egyik ismert vezére: Bajcsi Zsilinszky Endre éles cikkben helyezkedik szembe az ismert zsidó törvényjavaslattal, kijelentve, hogy soha sem fogja elismerni, hogy a szegény, háboruban megrokkant vak transsylvaniai író, a magyar irodalom disze: Szántó György és mások ne tartozzanak többé a magyarsághoz. Hangsúlyozza, hogy az u. n. zsidó tultengéssel egyidejűleg az árja tultengést is meg kell fejelelni és a német nyomással szemben megfelelő védekező lépéseket alkalmazni.

**Halálozás.** Gábor György süttőnunkás f. hó 24-én éjjel elhunyt. Temetése 27-én d. u. 5 órakor lesz a nagytemetői kápolnából.

**LEGUJABB SPORT**

— BOTRÁNYBA FULLADT A KAC-SS BISTRITA MÉRKŐZÉS. Bistritaról jelentik: Hétfőn délután játszották le a KAC-SS Bistrița C-liga mérkőzést, amely hallatlan izgalmak között, pattanásig feszült légkörben folyt le anélkül, hogy gól esett volna. A mérkőzés végén a fanatikus közönség nagy tüntetést rendezett és a cluji játékosok csak rendőri felügyelet mellett tudták elhagyni a pályát.

— SZABADLÁBRA HELYEZTEK XENI VOLT IGAZSÁGÜGYMINISZTERT ÉS TÁRSAIT. Bucurestii jelentés szerint, Xeni volt igazságügyminisztert és társait, akiknek az ismeretes aranycsempészési ügyből kifolyólag rendelték el a letartóztatását, most a bíróság rendelkezésére szabadlábra helyezték.

— MÁR 45 HALOTTJA VAN AZ AMERIKAI BÁNYAROBBANÁSNAK. Newyorkból jelentik: A Virginia államban levő Grundy bányában történt robbanás áldozatainak száma 45-re emelkedett.

— FÖLDRENGÉST ÉSZLELTEK RAGUZÁBAN. Raguzai jelentés szerint tegnap a városban egy héten belül második ízben észleltek erős földrengést. Több ház összeomlott. Emberéletben szerencsére nem esett kár.

— SÜLYOS ELLENTÉTEK A BELGA HADSEREGBEN. Brüsszelből jelentik: A belga hadseregben súlyos válság jelei mutatkoznak. A légi haderők parancsnoka, Iserentat tábornok megtagadta az engedelmességet és ezért szobafogságra ítélték. A tábornok a királyhoz felebbezett, de elutasították. Erre lemondott és lemondását elfogadták. Ugyancsak vele együtt lemondott az egyik katonai légikikötő parancsnoka és két repülőezredes is. A Nation Belge című lap közlése szerint az ügy előzményei a nemrég hadgyakorlatokra vezethetők vissza, amikor is Iserentat tábornok kijelentette, hogy a belga légi haderő nem elegendő erősségű arra nézve, hogy a tervbe vett légi gyakorlatokat végrehajtja. A vezérkar ennek ellenére elrendelte a hadgyakorlatok megtartását, de a tábornok az idevonatkozó parancsot még sem adta ki, úgy, hogy az ügy azután további kínos fordulatokat vett.

— SZERENCSETLENSÉG A BANYABAN. Lisszabonból jelentik: Az egyik portugáliai bányában a villamosvezeték javítás közben elszakadt. Két munkás életét veszítette, tíz súlyosan megsebesült.

— A CLUJI MAGANTISZTVISELŐK ÉS KERESKEDELMELI ALKALMAZOTTAK SZINDIKÁTUSA április hó 27-én, szerdán este nyolc órakor a Catedralei-ucca 7. szám alatt levő Vas-munkás Otthonban rendkívüli gyűlést tart, amelynek egyetlen tárgya az üzletek és irodák nyári zárójának a kérdése lesz. A Szindikátus vezetősége ez-uton hívja fel az érdekeltek figyelmét e nagyfontosságú kérdésre és kéri minden tisztviselő és alkalmazott okvetlen megjelenését.

**Utlevél és vizum nélkül mehet francia és angol cipőket vásárolni heti 50 lejjel való részletfizetésre.**

**Arco**

cipőkereskedelmi vállalat, Str. Memorandului 25. Tel.: 18-25.